

بي إن بي باريبا - فروع الإمارات العربية المتحدة

التقرير والبيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

صفحات	المحتويات
٣-١	تقرير مدقق الحسابات المستقل
٤	بيان المركز المالي
٥	بيان الأرباح والخسائر والدخل الشامل الآخر
٦	بيان التغيرات في رأس المال والاحتياطيات
٧	بيان التدفقات النقدية
٥٧-٨	إيضاحات حول البيانات المالية

تقرير مدقق الحسابات المستقل

إلى السادة أعضاء مجلس إدارة بي إن بي باربيبا- إس أيه (فروع الإمارات العربية المتحدة)
دبي
الإمارات العربية المتحدة

تقرير حول تدقيق البيانات المالية

الرأي

لقد دققنا البيانات المالية المرفقة لبي إن بي باربيبا- فروع الإمارات العربية المتحدة، الإمارات العربية المتحدة ("الفروع") لبنك بي إن بي باربيبا- إس أيه ("البنك أو المركز الرئيسي") والتي تتضمن بيان المركز المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠، وبيان الربح أو الخسارة والدخل الشامل الآخر وبيان التغيرات في رأس المال والاحتياطيات وبيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وإيضاحات حول البيانات المالية، تتضمن ملخصاً للسياسات المحاسبية الهامة.

في رأينا إن البيانات المالية المرفقة تعبر بصورة عادلة، من كافة النواحي الجوهرية، عن المركز المالي للفروع كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠، وعن أدائه المالي وتدفقاته النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

أساس الرأي

لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية. إن مسؤولياتنا بموجب هذه المعايير تم توضيحها في فقرة "مسؤولية مدققي الحسابات عن تدقيق البيانات المالية" من هذا التقرير. نحن مستقلون عن الفروع وفقاً لقواعد السلوك المهني للمحاسبين القانونيين الصادرة عن مجلس المعايير الأخلاقية الدولية للمحاسبين إلى جانب متطلبات أخلاقيات المهنة ذات الصلة بتدقيقنا للبيانات المالية في دولة الإمارات العربية المتحدة، وقد استوفينا جميع مسؤولياتنا الأخلاقية الأخرى وفقاً لهذه المتطلبات ولقواعد السلوك المهني للمحاسبين القانونيين الصادرة عن مجلس المعايير الأخلاقية الدولية للمحاسبين. وباعتقادنا أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر لنا الأساس لإبداء رأينا حول البيانات المالية.

مسؤولية الإدارة والمسؤولين عن الحوكمة عن هذه البيانات المالية

إن الإدارة مسؤولة عن الإعداد والعرض العادل للبيانات المالية وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية والأحكام السارية للقانون الاتحادي رقم (٢) لسنة ٢٠١٥، وعن الرقابة الداخلية التي تعتبرها الإدارة ضرورية لإعداد بيانات مالية خالية من أخطاء جوهرية، سواءً كان ذلك نتيجةً لاحتيايل أو خطأ.

عند إعداد البيانات المالية، تتحمل الإدارة مسؤولية تقييم قدرة الفروع على الاستمرار على أساس مبدأ الاستمرارية والإفصاح، كما هو مناسب، عن الأمور ذات العلاقة بمواصلة أعمال الفروع على أساس مبدأ الاستمرارية واستخدام مبدأ الاستمرارية كأساس للمحاسبة إلا إذا كانت الإدارة تنوي تصفية الشركة أو إيقاف أعمالها أو ليس لديها أي بديل واقعي لذلك.

يتحمل المكلفون بالحوكمة مسؤولية الإشراف على عملية إعداد التقارير المالية للفروع.

تقرير مدققي الحسابات المستقل

للسادة أعضاء مجلس إدارة بي إن بي باربوا- إس أيه (فروع الإمارات العربية المتحدة)، دبي (تتمة)

مسؤولية مدققي الحسابات عن تدقيق البيانات المالية

تتمثل أهدافنا في الحصول على تأكيدات معقولة حول ما إذا كانت البيانات المالية، بشكل إجمالي، خالية من الأخطاء الجوهرية، سواءً كان ذلك نتيجةً لاحتيايل أو خطأ، وإصدار تقرير مدققي الحسابات الذي يتضمن رأينا حول البيانات المالية. وإن التأكيدات المعقولة هي عبارة عن مستوى عالي من التأكيدات، لكنها ليست ضماناً بأن التدقيق الذي تم إجراؤه وفقاً لمعايير التدقيق الدولية سوف يكتشف دائماً الأخطاء الجوهرية عند وجودها. وقد تنشأ الأخطاء نتيجة لاحتيايل أو خطأ، وتعتبر جوهرية إذا كان من المتوقع أن تؤثر، منفردة أو مجتمعة، بشكل معقول على القرارات الاقتصادية للمستخدمين والتي يتم اتخاذها بناءً على هذه البيانات المالية.

في إطار عملية التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، نقوم بإجراء الأحكام المهنية مع إبقاء مبدأ الشك المهني خلال عملية التدقيق. كما نقوم بـ:

- تحديد وتقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية، سواءً كان ذلك نتيجةً لاحتيايل أو خطأ، وتصميم وتنفيذ إجراءات التدقيق المناسبة لتلك المخاطر، والحصول على أدلة تدقيق كافية وملائمة لتوفير لنا أساس لإبداء رأينا حول البيانات المالية. إن مخاطر عدم اكتشاف الخطأ الجوهرية الناتج عن الاحتيايل أعلى من المخاطر الناتجة عن الأخطاء، نظراً لأن الاحتيايل قد يتضمن التواطؤ أو التزوير أو الحذف المتعمد أو التحريف أو تجاوز الرقابة الداخلية.
 - الحصول على فهم نظام الرقابة الداخلية المعني بتدقيق البيانات المالية لتصميم إجراءات تدقيق مناسبة للظروف، وليس بهدف إبداء رأي حول فعالية نظام الرقابة الداخلية للفروع.
 - تقييم مدى ملاءمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية والإفصاحات ذات العلاقة التي قامت بها الإدارة.
 - الاستنتاج حول مدى ملاءمة استخدام الإدارة لطريقة المحاسبة وفقاً لمبدأ الاستمرارية وتقييم، بناءً على أدلة التدقيق التي تم الحصول عليها، ما إذا كان هناك عدم يقين جوهرية فيما يتعلق بالأحداث أو الظروف التي قد تلقي بمزيد من الشكوك حول قدرة الفروع على مواصلة أعمالها على أساس مبدأ الاستمرارية. إذا توصلنا إلى أن هناك عدم يقين جوهرية، فإنه يتعين علينا أن نلفت الانتباه في تقرير مدققي الحسابات الخاص بنا إلى الإفصاحات ذات الصلة في البيانات المالية أو تعديل رأينا إذا كانت هذه الإفصاحات غير كافية. وتعتمد استنتاجاتنا على أدلة التدقيق التي حصلنا عليها حتى تاريخ إصدار تقرير مدققي الحسابات الخاص بنا. إلا أن الأحداث أو الظروف المستقبلية قد تتسبب في توقف الفروع عن الاستمرار وفقاً لمبدأ الاستمرارية.
 - تقييم العرض العام وهيكل ومحتوى البيانات المالية، بما في ذلك الإفصاحات، وما إذا كانت البيانات المالية تمثل المعاملات والأحداث المتضمنة بشكل يحقق العرض العادل للبيانات المالية.
- إننا نتواصل مع المكلفين الحوكمة فيما يتعلق، من بين أمور أخرى، بنطاق وتوقيت التدقيق المفرين ونتائج التدقيق الجوهرية، بما في ذلك أي أوجه قصور مهمة نحددها في الرقابة الداخلية أثناء تدقيقنا.

تقرير مدقي الحسابات المستقل

للسادة أعضاء مجلس إدارة بي إن بي باريبا- إس أيه (فروع الإمارات العربية المتحدة)، دبي (تنمة)

تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

وفقاً لمتطلبات القانون الاتحادي رقم (٢) لسنة ٢٠١٥ (وتعدلاته) في دولة الإمارات العربية المتحدة، نفيد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠، إلى ما يلي:

- لقد حصلنا على جميع المعلومات التي رأيناها ضرورية لأغراض تدقيقنا؛
- لقد تم إعداد البيانات المالية، من كافة النواحي الجوهرية، وفقاً للأحكام المعنية من القانون الاتحادي رقم (٢) لسنة ٢٠١٥ في دولة الإمارات العربية المتحدة؛
- تحتفظ الفروع بسجلات محاسبية منتظمة؛
- لم تقم الفروع بأي استثمارات في الأسهم والأوراق المالية خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠؛
- يبين إيضاح ٢٣ من البيانات المالية بالمعاملات الجوهرية مع الطرف ذي العلاقة والشروط التي تم بموجبها إبرام تلك المعاملات؛ و
- استناداً إلى المعلومات التي تم توفيرها لنا، لم يسترعب انتباهنا ما يستوجب الاعتقاد بأن الفروع قد خالفت، خلال السنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠، أي من الأحكام المعنية من القانون الاتحادي رقم (٢) لسنة ٢٠١٥ في دولة الإمارات العربية المتحدة، على وجه قد يكون له تأثير جوهري على أنشطتها أو مركزها المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠.

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)



موسى الرمحي

رقم القيد : ٨٧١

٢٠ إبريل ٢٠٢١

دبي

الإمارات العربية المتحدة

بيان المركز المالي

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

٢٠١٩	٢٠٢٠	إيضاحات	الموجودات
ألف درهم	ألف درهم		
١,٤٠٩,٩٨٨	٨٤٢,٩٢٤	٥	نقد وأرصدة لدى مصرف الإمارات المركزي
٤٢,٤٢٩	٦٦,٦٥٩	٦	مطلوب من بنوك أخرى
٢,٤٨٤,٤٠٧	٢,٨٢٦,١١٢	٧	مطلوب من المركز الرئيسي والفروع
٢,٤٥٥,٠٦٩	٢,٢٦٥,١٢٥	٨	قروض وسلف
٥٧٥,٥٦٤	٥٥١,٨٨٥	٩	موجودات أخرى
٢٠,٧٨٤	١٥,٠٥٧		أثاث ومعدات
<u>٦,٩٨٨,٢٤١</u>	<u>٦,٥٦٧,٧٦٢</u>		مجموع الموجودات
			المطلوبات ورأس المال والاحتياطيات
			المطلوبات
٤,٢٠٤,٨٦٠	٣,١٦٧,٠٠٤	١٠	ودائع العملاء
-	١,٦٩٢	٥	أرصدة مستحقة لمصرف الإمارات المركزي
١٠	٢		مطلوب إلى بنوك أخرى
٣١٨,٩٧٠	١,١٣١,٨٥٨	١١	مطلوب إلى المركز الرئيسي والفروع
٦٦٤,١٤١	٥٨٤,٦١٧	١٢	مطلوبات أخرى
<u>٥,١٨٧,٩٨١</u>	<u>٤,٨٨٥,١٧٣</u>		مجموع المطلوبات
			رأس المال والاحتياطيات
٤٤٦,٤٣١	٤٤٦,٤٣١	١٣	رأس المال المخصّص
١٦٢,٧٢٠	١٦٢,٧٢٠	١٤	احتياطي قانوني
٩٥,٠٠٠	٩٥,٠٠٠	١٤	احتياطي عام
١,٠٩٨,٠٥٦	٩٨٢,٠٦١		أرباح محتجزة
(١,٩٤٧)	(٣,٦٢٣)		خسارة اكتوارية
<u>١,٨٠٠,٢٦٠</u>	<u>١,٦٨٢,٥٨٩</u>		مجموع رأس المال والاحتياطيات
<u>٦,٩٨٨,٢٤١</u>	<u>٦,٥٦٧,٧٦٢</u>		مجموع المطلوبات ورأس المال والاحتياطيات



إريك كوهو

مدير الفروع بالإمارات العربية المتحدة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

بي إن بي باربيبا- فروع الإمارات العربية المتحدة

بيان الأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

٢٠١٩	٢٠٢٠	إيضاح	
ألف درهم	ألف درهم		
١٤٢,٢٤٦	٦٧,٤٢٩	١٥	إيرادات الفوائد
(٣٦,٦٨٢)	(١٨,٢٥٠)	١٦	مصاريف الفوائد
١٠٥,٥٦٤	٤٩,١٧٩		صافي إيرادات الفوائد
٧٦,٤٠٠	٧١,٦٤٨	١٧	صافي إيرادات الرسوم والعمولات
٤٧٠	١٦		صافي إيرادات صرف العملات الأجنبية
١٨٢,٤٣٤	١٢٠,٨٤٣		الإيرادات التشغيلية
(١١٠,٨٧٣)	(٩٦,٩٢٦)	١٨	المصاريف التشغيلية
١٣,٥٦١	(١٦٧,٦١٤)	٨ (د)	صافي خسارة انخفاض / (عكس) قيمة الموجودات المالية
٨٥,١٢٢	(١٤٣,٦٩٧)		صافي (الخسارة) / الربح قبل الضريبة
(١٨,٨٣٣)	٢٧,٧٠٢	١٩	الضريبة
٦٦,٢٨٩	(١١٥,٩٩٥)		صافي (الخسارة) / الربح للسنة بعد الضريبة
١,٧١٥	(١,٦٧٦)	١٢	بنود لن يتم إعادة تصنيفها لاحقاً إلى الربح أو الخسارة
٦٨,٠٠٤	(١١٧,٦٧١)		إعادة قياس منافع نهاية الخدمة للموظفين
			مجموع (الخسارة) / الدخل الشامل للسنة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

بيان التغيرات في رأس المال والاحتياطيات

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

المجموع ألف درهم	خسارة اکتوارية ألف درهم	أرباح محتجزة ألف درهم	احتياطي عام ألف درهم	احتياطي قانوني ألف درهم	رأس المال المخصص ألف درهم	إيضاح
١,٧٣٢,٢٥٦	(٣,٦٦٢)	١,٠٤٤,٣٩٦	٨٩,٠٠٠	١٥٦,٠٩١	٤٤٦,٤٣١	في ١ يناير ٢٠١٩
٦٦,٢٨٩	-	٦٦,٢٨٩	-	-	-	صافي الربح للسنة
١,٧١٥	١,٧١٥	-	-	-	-	الدخل الشامل الأخر
٦٨,٠٠٤	١,٧١٥	٦٦,٢٨٩	-	-	-	إجمالي الدخل الشامل للسنة
-	-	(٦,٦٢٩)	-	٦,٦٢٩	-	١٤ المحول إلى الاحتياطي القانوني
-	-	(٦,٠٠٠)	٦,٠٠٠	-	-	١٤ المحول إلى الاحتياطي العام
١,٨٠٠,٢٦٠	(١,٩٤٧)	١,٠٩٨,٠٥٦	٩٥,٠٠٠	١٦٢,٧٢٠	٤٤٦,٤٣١	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩
(١١٥,٩٩٥)	-	(١١٥,٩٩٥)	-	-	-	صافي الخسارة للسنة
(١,٦٧٦)	(١,٦٧٦)	-	-	-	-	الخسارة الشاملة الأخرى
(١١٧,٦٧١)	(١,٦٧٦)	(١١٥,٩٩٥)	-	-	-	إجمالي الخسارة الشاملة للسنة
١,٦٨٢,٥٨٩	(٣,٦٢٣)	٩٨٢,٠٦١	٩٥,٠٠٠	١٦٢,٧٢٠	٤٤٦,٤٣١	في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

بيان التدفقات النقدية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

٢٠١٩	٢٠٢٠	إيضاح
ألف درهم	ألف درهم	
٨٥,١٢٢	(١٤٣,٦٩٧)	
(١٣,٥٦١)	١٦٧,٦١٤	٨ (د)
٧,٩٤٤	٥,٥٨٩	١٨
٢,٠٤٢	١,٢٧٢	٢٠
٨١,٥٤٧	٣٠,٧٧٨	
(٤,٩١٢)	(١,١٢٧)	١٢
(٢٠,٤٠٩)	(٢٢,٥٤٨)	
٥١,٩١٣	٨٧,٤٩٢	
(١٢,٢٣٧)	١٢,٢٣٧	
(٣٨٣,٤٧٩)	(١,٣٥٥,٦٢١)	
(٤٤٠,٩٨٥)	٢٦,٢٤١	
١١٠,٠٣٠	٥٦,٠٢٠	
١,١٥٦,١٧٢	(١,٠٣٧,٨٥٦)	
(٢٣١,١٣٨)	٨١٢,٨٨٧	
	١,٦٩٢	
(٩٥٣)	(٨)	
(٨٨,٦٢٢)	(٦٧,٣٤٧)	
٢١٦,٩٢٧	(١,٤٥٧,١٦٠)	
(١٥٠,٠٠٠)	٩٥٠,٠٠٠	
(٢٥,٥٦٠)	١٣٨	
(١٧٥,٥٦٠)	٩٥٠,١٣٨	
٤١,٣٦٧	(٥٠٧,٠٢٢)	
٢,٢٤٢,٣٢٥	٢,٢٨٣,٦٩٢	
٢,٢٨٣,٦٩٢	١,٧٧٦,٦٧٠	٢١

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

١. التأسيس والعمليات

بي إن بي بارببا اس آيه ("البنك"/ "المركز الرئيسي") هو شركة عامة محدودة تأسست في فرنسا وعنوان مركزه المسجل هو ١٦ بوليفارد دي ايتاليانز، ٧٥٠٠٩، باريس. يتمثل النشاط الرئيسي للبنك داخل دولة الإمارات العربية المتحدة في مزاولة الأعمال البنكية التجارية من خلال فروعها في إمارة أبوظبي وإمارة دبي ("الفروع").

لقد دخل القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٢ لعام ٢٠١٥ ("قانون الشركات")، الذي يسري على الفروع، حيز التنفيذ اعتباراً من ١ يوليو ٢٠١٥. وفي ٢٧ سبتمبر ٢٠٢٠، صدر القانون الاتحادي رقم ٢٦ لعام ٢٠٢٠ المعدل لبعض أحكام قانون الشركات وسرى العمل به في ٢ يناير ٢٠٢١. تقوم الفروع حالياً بتقييم التعديلات ذات الصلة حيث تسمح الأحكام الانتقالية الواردة فيها بفترة مدتها ١٢ شهراً من تاريخ السريان لضمان الامتثال لها.

تتكون هذه البيانات المالية من الموجودات والمطلوبات ونتائج العمليات المجمعة لفروع البنك.

٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدّلة

١-٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدّلة التي ليس لها تأثير جوهري على البيانات المالية

تم تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدّلة التالية، والتي أصبحت سارية للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠٢٠، في هذه البيانات المالية. لم يكن لتطبيق هذه المعايير الدولية للتقارير المالية المعدّلة أي تأثير جوهري على المبالغ المدرجة للسنوات الحالية والسابقة ولكن قد يؤثر تطبيقها على محاسبة المعاملات أو الترتيبات المستقبلية.

- "الإطار المفاهيمي للتقارير المالية" المعدل.
- تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ "عمليات اندماج الأعمال" لتوضيح تعريف العمل التجاري.
- تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ الأدوات المالية: الإفصاحات والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ الأدوات المالية فيما يتعلق بقضايا ما قبل الاستبدال في سياق إصلاح سعر الإيبور.
- تعديلات على معيار المحاسبة الدولي ١ عرض البيانات المالية ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٨ السياسات المحاسبية والتغيرات في التقديرات والأخطاء المحاسبية المتعلقة بتعريف الأهمية الجوهرية.

٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدّلة (تتمة)

٢-٢ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة قيد الإصدار ولكنها لم تصبح سارية المفعول بعد ولم يتم تطبيقها بشكل مسبق لم تطبق الفروع مبكراً المعايير والتعديلات والتفسيرات الجديدة التالية التي تم إصدارها ولكنها لم تصبح سارية المفعول بعد:

يسري تطبيقها للفترات

السنوية التي تبدأ من أو بعد

أرجئ تاريخ السريان لأجل غير
مسمى

المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدّلة

تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ *البيانات المالية الموحدة* ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨ *الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة* فيما يتعلق باحتساب بيع الموجودات أو المساهمة بها من المستثمر إلى شركته الزميلة أو المشروع المشترك.

١ يناير ٢٠٢٣	تعديلات على معيار المحاسبة الدولي ١ <i>عرض البيانات المالية</i> فيما يتعلق بتصنيف المطلوبات.
١ يناير ٢٠٢٣	يحدد المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٧ <i>عقود التأمين</i> مبادئ الاعتراف بعقود التأمين وقياسها وعرضها والإفصاح عنها ويحل محل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٤ <i>عقود التأمين</i> .
١ يناير ٢٠٢٢	تعديلات المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية ٣: دمج الأعمال لتحديث مرجع للإطار المفاهيمي.
١ يناير ٢٠٢٠	توفر التعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ <i>عقود الإيجار</i> إعفاءً للمستأجرين من تقييم ما إذا كانت الإعفاءات الإيجارية المتعلقة بجائحة كوفيد-١٩ تعد تعديلاً على عقد الإيجار.
١ يناير ٢٠٢٢	تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ١٦ <i>الممتلكات والألات والمعدات</i> التي تمنع الشركة من الخصم من تكلفة الممتلكات والألات والمعدات المبالغ المستلمة من بيع البنود المنتجة بينما تقوم الشركة بإعداد الأصل للاستخدام المقصود.
١ يناير ٢٠٢٢	تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٧ <i>المخصصات والمطلوبات الطارئة والموجودات المحتملة</i> فيما يتعلق بالتكاليف التي يجب تضمينها عند تقييم ما إذا كان العقد مرهقاً أم لا.
١ يناير ٢٠٢١	تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٤ <i>عقود التأمين</i> والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ <i>الأدوات المالية: الإفصاحات</i> ، والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ <i>الأدوات المالية</i> والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ <i>عقود الإيجار</i> فيما يتعلق بقضايا الاستبدال في سياق إصلاح سعر الإيبور.
١ يناير ٢٠٢٢	التحسينات السنوية على دورة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ٢٠١٨-٢٠٢٠ بتعديل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١، والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩، والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٦ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٤١.

تتوقع الإدارة اعتماد هذه المعايير والتفسيرات والتعديلات الجديدة في البيانات المالية للفروع لفترة التطبيق الأولي، كما تتوقع ألا يترتب على اعتماد هذه المعايير والتفسيرات والتعديلات الجديدة أي تأثير جوهري على البيانات المالية للفروع في فترة التطبيق الأولي.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (تتمة)

٣. السياسات المحاسبية الهامة

أساس الإعداد

لقد تم إعداد البيانات المالية وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية. كما أعدت طبقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء الأدوات المالية المشتقة التي قد تم قياسها بالقيمة العادلة.

إن إعداد البيانات المالية بالتوافق مع المعايير الدولية للتقارير المالية يقتضي استخدام تقديرات محاسبية أساسية محددة، كما يقتضي من الإدارة إبداء رأيها في عملية تطبيق السياسات المحاسبية للفروع. يتم الإفصاح عن المجالات التي تنطوي على درجة عالية من إبداء الرأي أو التعقيد أو المجالات التي تعد فيها الافتراضات والتقديرات مهمة للبيانات المالية في الإيضاح رقم ٤.

فيما يلي أهم السياسات المحاسبية:

العملات الأجنبية

العملة الوظيفية وعملة العرض

تقاس البنود المدرجة في البيانات المالية للفروع باستخدام عملة البيئة الاقتصادية الرئيسية التي تعمل المنشأة ضمنها ("العملة الوظيفية"). إن البيانات المالية معروضة بالدرهم الإماراتي، وهو العملة الوظيفية وعملة العرض للفروع.

المعاملات والأرصدة

يتم تحويل المعاملات الناشئة بالعملات الأجنبية إلى العملة الوظيفية باستخدام أسعار الصرف السائدة بتاريخ المعاملات. كما يتم احتساب أرباح وخسائر صرف العملات الأجنبية الناتجة عن تسوية هذه المعاملات وعن تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية المقومة بالعملات الأجنبية بأسعار الصرف السائدة في نهاية السنة، في بيان الدخل الشامل.

الأدوات المالية المشتقة

تشتمل الأدوات المالية المشتقة على عقود صرف العملات الأجنبية ومقايضات أسعار الفائدة والخيارات (المكتتبة والمشتراة) وغيرها من الأدوات المالية المشتقة الأخرى. يتم احتساب الأدوات المالية المشتقة مبدئياً بالقيمة العادلة في تاريخ إبرام عقد الأداة المشتقة ويُعاد قياسها لاحقاً بقيمتها العادلة. يتم الحصول على القيم العادلة من الأسعار المدرجة في الأسواق النشطة وتشمل أحدث معاملات السوق وأساليب التقييم ومنها نماذج التدفقات النقدية المخصومة ونماذج تسعير الخيارات، حيثما يكون ذلك ملائماً.

يتم إدراج كافة المشتقات كموجودات عندما تكون قيمتها العادلة موجبة وكمطلوبات عندما تكون قيمتها العادلة سالبة مع إدراج الربح أو الخسارة في بيان الدخل الشامل.

إن سعر المعاملة (أي القيمة العادلة للمقابل المقبوض أو المدين) يعتبر أفضل وسيلة لقياس القيمة العادلة لأي أداة مشتقة عند الاعتراف المبدئي ما لم يتم التوصل إلى القيمة العادلة لتلك الأداة بمقارنتها مع معاملات السوق الحالية الجديرة بالملاحظة لنفس الأداة (أي بدون تعديل أو إعادة جدولة) أو استناداً إلى أي أسلوب من أساليب التقييم الذي تقتصر معطياته على بيانات السوق الجديرة بالملاحظة.

اتفاقيات إعادة الشراء العكسي

لا تدرج الأوراق المالية المشتراة مؤقتاً بموجب اتفاقيات إعادة الشراء العكسي في بيان المركز المالي للفروع. وتدرج الذمم المدينة المقابلة بالتكلفة المطفأة تحت بند "مطلوب من المركز الرئيسي والفروع" في بيان المركز المالي.

بي إن بي بارببا- فروع الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (تتمة)

٣. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الإيرادات والمصاريف

إيرادات ومصاريف الفوائد

يتم الاعتراف بإيرادات ومصاريف الفوائد بالنسبة لكافة الأدوات المالية المحملة بالفائدة ضمن بند "إيرادات فوائد" و "مصاريف فوائد" في بيان الدخل الشامل باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

طريقة الفائدة الفعلية هي طريقة لاحتساب التكلفة المطفأة للأصل أو المطلوب المالي وتوزيع إيرادات أو مصاريف الفائدة على مدى الفترة ذات الصلة. إن معدل الفائدة الفعلي هو المعدل الذي يخصم بشكلٍ دقيق المدفوعات أو المقبوضات النقدية المستقبلية المقدرة على مدى العمر الإنتاجي المتوقع للأداة المالية أو، حيثما يكون ملائماً، خلال فترة أقصر إلى صافي القيمة الدفترية للأصل أو المطلوب المالي.

تقوم الفروع عند احتساب معدل الفائدة الفعلي بتقدير التدفقات النقدية مع مراعاة كافة الشروط التعاقدية للأداة المالية (مثل خيارات الدفع المقدم) دون الأخذ بالاعتبار الخسائر الائتمانية المستقبلية. يشتمل حساب معدل الفائدة الفعلي على كافة الرسوم والنقاط المدفوعة أو المقبوضة فيما بين أطراف العقد والتي تعتبر جزءاً لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي، بالإضافة إلى تكاليف المعاملة وكافة العلاوات أو الخصومات الأخرى.

عندما يتم خفض قيمة الأصل المالي أو مجموعة من الموجودات المالية المتشابهة نتيجة لخسارة الانخفاض في القيمة، يتم احتساب إيرادات الفائدة باستخدام معدل الفائدة المستعمل في خصم التدفقات النقدية المستقبلية لغرض قياس خسارة الانخفاض في القيمة.

إيرادات رسوم وعمولات

تدرج إيرادات الرسوم والعمولات بوجهٍ عام على أساس الاستحقاق بعدما يتم تقديم الخدمة. يتم تأجيل رسوم التزامات القروض التي يُحتمل سحها (إلى جانب التكاليف المباشرة الأخرى ذات العلاقة)، ويتم احتسابها كتعديل على معدل الفائدة الفعلي للقروض. أما الرسوم المتعلقة بالقروض المجمعة، فيتم احتسابها كإيرادات بعدما يتم الانتهاء من اتفاقية القرض المجمع وعدم احتفاظ الفروع بأي جزء من محفظة القرض لمصلحتها أو احتفاظها بأي جزء من محفظة القرض بنفس معدل الفائدة الفعلي لمصلحة المشاركين الآخرين.

عقود الإيجار

قد تحتوي عقود الإيجار على بنود إيجارية وغير إيجارية. تقوم الفروع بتخصيص المقابل في العقد للبنود الإيجارية وغير الإيجارية بناءً على أسعارها النسبية المستقلة. ومع ذلك، بالنسبة لعقود إيجار العقارات التي تكون الفروع فيها هي الطرف المستأجر، فقد اختارت عدم فصل البنود الإيجارية وغير الإيجارية ويتم اعتبارها بدلاً من ذلك كبند إيجاري واحد.

يتم التفاوض على البنود الإيجارية على أساس فردي وتحتوي على مجموعة واسعة من الشروط والأحكام المختلفة. لا تفرض عقود الإيجار أي تعهدات بخلاف الضمانات في الموجودات المؤجرة التي يحتفظ بها المؤجر. لا يجوز استخدام الموجودات المؤجرة كضمان لأغراض الاقتراض.

لقد تم تصنيف عقود إيجار الأثاث والمعدات حتى السنة المالية ٢٠١٩ كعقود إيجار تمويلية أو تشغيلية. واعتباراً من ١ يناير ٢٠٢٠، يتم الاعتراف بعقود الإيجار كموجودات حق الاستخدام والالتزام المقابل في التاريخ الذي يتوفر فيه الأصل المؤجر للاستخدام بواسطة الفروع.

تقاس الموجودات والمطلوبات الناتجة عن عقد الإيجار مبدئيًا على أساس القيمة الحالية. تشمل الالتزامات الإيجارية صافي القيمة الحالية للمدفوعات الإيجارية التالية:

- مدفوعات ثابتة (بما في ذلك مدفوعات ثابتة مضمونة) ناقصاً حوافز الإيجار المستحقة؛
- المدفوعات الإيجارية المتغيرة التي تستند إلى مؤشر أو سعر، يتم قياسه مبدئيًا باستخدام المؤشر أو السعر كما في تاريخ البدء ' المبالغ المتوقع دفعها من قبل الفرع بموجب ضمانات القيمة المتبقية؛
- سعر ممارسة خيار الشراء إذا كان من المؤكد إلى حد معقول ممارسة الفروع هذا الخيار و
- سداد غرامات إنهاء عقد الإيجار، إذا كانت مدة الإيجار تعكس ممارسة الفروع لهذا الخيار.

يتم أيضًا تضمين المدفوعات الإيجارية التي يتم دفعها بموجب خيارات تمديد معينة بشكل معقول في قياس الالتزام.

يتم خصم المدفوعات الإيجارية باستخدام سعر الفائدة الضمني في عقد الإيجار. إذا لم يكن من الممكن تحديد هذا السعر بسهولة، إذ يعد ذلك هو الحال عمومًا في عقود الإيجار للفرع، يتم استخدام معدل الاقتراض الإضافي للمستأجر، وهو السعر الذي يتعين على المستأجر دفعه لاقتراض الأموال اللازمة للحصول على أصل بقيمة مماثلة لحق الاستخدام في بيئة اقتصادية مماثلة بشروط وأحكام وشروط مماثلة.

ومن أجل تحديد سعر الاقتراض الإضافي، تقوم الفروع:

- حيثما أمكن، باستخدام تمويل الطرف الثالث الأخير الذي حصل عليه المستأجر الفرد كنقطة انطلاق، معدلة لتعكس التغيرات في شروط التمويل منذ استلام تمويل الطرف الثالث؛
- باستخدام نهج بناء يبدأ بمعدلات فائدة خالية من المخاطر معدلة بمخاطر الائتمان لعقود الإيجار التي يحتفظ بها الفرع، والتي ليس لديها تمويل حديث من طرف ثالث، و
- بإجراء تعديلات محددة على الإيجار، المدة البلد، العملة والضمان.

يتم توزيع المدفوعات الإيجارية بين رأس المال وتكاليف التمويل. يتم تحميل تكلفة التمويل على الربح أو الخسارة على مدى فترة الإيجار وذلك لإنتاج معدل فائدة دوري ثابت على الرصيد المتبقي من الالتزام لكل فترة.

يتم قياس موجودات حق الاستخدام بالتكلفة التي تشتمل على ما يلي:

- مبلغ القياس الأولي للالتزامات الإيجارية؛
- أي مدفوعات إيجار تسدد في تاريخ بدء العقد أو قبله ناقصًا أي حوافز تأجير تم استلامها؛
- أي تكاليف مباشرة أولية؛ و
- تكاليف الإصلاح.

يتم استهلاك موجودات حق الاستخدام عمومًا على مدى العمر الإنتاجي للأصل ومدة الإيجار، أيهما أقصر، على أساس القسط الثابت. إذا كان كانت الفروع لديها تيقن معقول الفرع من ممارسة خيار الشراء، يتم استهلاك موجودات حق الاستخدام على مدار العمر الإنتاجي للأصل الأساسي.

يتم الاعتراف بالمدفوعات المرتبطة بالإيجار قصير الأجل للمعدات والمركبات وجميع عقود إيجار الموجودات منخفضة القيمة على أساس القسط الثابت كمصرفوف في الربح أو الخسارة. عقود الإيجار قصيرة الأجل هي عقود إيجار لمدة ١٢ شهراً أو أقل. تشمل الموجودات ذات القيمة المنخفضة معدات تكنولوجيا المعلومات وبنود صغيرة من الأثاث المكتبي.

يتم تضمين خيارات التمديد والإنهاء في عدد من عقود إيجار الأثاث والمعدات عبر الفرع. يتم استخدامها لزيادة المرونة التشغيلية من حيث إدارة الموجودات المستخدمة في عمليات الفروع. إن غالبية خيارات التمديد والإنهاء المحتفظ بها لا يمكن ممارستها إلا من قبل الفروع وليس من قبل المؤجر المعني.

الموجودات والمطلوبات المالية

طرق القياس

تتمثل التكلفة المطفأة في المبلغ الذي يتم به قياس الأصل أو الالتزام المالي عند الاعتراف المبدئي، ناقصاً المسدد من المبلغ الأصلي، زائداً أو ناقصاً الإطفاء المتراكم باستخدام طريقة الفائدة الفعلية لأي فرق بين ذلك المبلغ المبدئي ومبلغ الاستحقاق، وللموجودات المالية، معدلة بأي مخصص للخسارة.

معدل الفائدة الفعلي هو المعدل الذي يخصم بدقة المدفوعات أو المقبوضات النقدية المستقبلية المقدرة من خلال العمر الإنتاجي للأصل أو المطلوب المالي إلى إجمالي القيمة الدفترية للأصل المالي (أي تكلفته المطفأة قبل أي مخصص لانخفاض القيمة) أو إلى التكلفة المطفأة للمطلوب المالي.

لا يأخذ الحساب في الاعتبار الخسائر الائتمانية المتوقعة، ولكن يتضمن تكاليف المعاملات أو العلاوات أو الخصومات والرسوم والنقاط المدفوعة أو المستلمة التي تعتبر جزءاً لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي، مثل رسوم الإنشاء. وبالنسبة للموجودات المالية المشتراة أو المنشأة التي انخفضت قيمتها الائتمانية، وهي الموجودات التي انخفضت قيمتها الائتمانية عند الاعتراف المبدئي، تقوم الفروع بحساب معدل الفائدة الفعلي المعدل حسب الائتمان، الذي يُحتسب على أساس التكلفة المطفأة للموجودات المالية بدلاً من إجمالي قيمتها الدفترية ويتضمن تأثير الخسائر الائتمانية المتوقعة في التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة.

عندما تراجع الفروع تقديرات التدفقات النقدية المستقبلية، يتم تعديل القيمة الدفترية للموجودات أو المطلوبات المالية المعنية بما يبين التقديرات الجديدة المخصصة باستخدام معدل الفائدة الفعلي الأصلي. ويتم إدراج أي تغييرات في بيان الدخل الشامل.

تحتسب إيرادات الفوائد من خلال تطبيق معدل الفائدة الفعلي على إجمالي القيمة الدفترية للموجودات المالية، باستثناء:

(أ) الموجودات المالية المشتراة أو المنشأة التي انخفضت قيمتها الائتمانية والتي بشأنها ينطبق معدل الفائدة الفعلي المعدل حسب الائتمان على التكلفة المطفأة للموجودات المالية.

(ب) أما الموجودات المالية التي لا تندرج ضمن الموجودات المالية المشتراة أو المنشأة التي انخفضت قيمتها الائتمانية ولكنها تكون قد تعرضت لانخفاض في قيمتها الائتمانية إلى حد كبير (أو "المرحلة الثالثة")، تحتسب إيرادات الفوائد بتطبيق معدل الفائدة الفعلي على تكلفتها المطفأة (أي صافية من مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة).

بي إن بي بارببا- فروع الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (تتمة)

٣. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الموجودات والمطلوبات المالية (تتمة)

الاعتراف المبدئي والقياس

يتم الاعتراف بالموجودات المالية والمطلوبات المالية عندما تصبح المنشأة طرفاً في الأحكام التعاقدية للأداة. ويتم الاعتراف بمشتريات ومبيعات الموجودات المالية الاعتيادية في تاريخ المتاجرة، وهو التاريخ الذي تلتزم فيه الفروع بشراء أو بيع الموجودات.

بالنسبة للموجودات والمطلوبات المالية غير المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، تقوم الفروع عند الاعتراف المبدئي بقياس الموجودات والمطلوبات المالية بقيمها العادلة زائداً أو ناقصاً تكاليف المعاملة الإضافية المنسوبة مباشرة إلى حيازة أو إصدار الموجودات أو المطلوبات المالية مثل الرسوم والعمولات. يتم إدراج تكاليف المعاملة للموجودات والمطلوبات المالية المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة ضمن المصاريف في بيان الدخل الشامل. وبعد الاعتراف المبدئي مباشرة، يتم إدراج مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة للموجودات المالية المقاسة بالتكلفة المطفأة مما ينتج عنه إدراج خسارة محاسبية في بيان الدخل الشامل عندما ينشأ أصل جديد.

الموجودات المالية

التصنيف والقياس اللاحق

تطبق الفروع المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ وتصنف موجوداتها المالية اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٩ في فئات القياس التالية:

- القيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، أو
- التكلفة المطفأة.

فيما يلي توضيح لمتطلبات تصنيف أدوات الدين:

أدوات الدين

تُعرف أدوات الدين بالأدوات التي تستوفي تعريف المطلوبات المالية وفقاً للجهة المصدرة، مثل القروض والسندات الحكومية وسندات الشركات.

يعتمد التصنيف والقياس اللاحق لأدوات الدين على:

- نموذج أعمال الفروع لإدارة الموجودات.
- خصائص التدفقات النقدية التعاقدية للموجودات.

التكلفة المطفأة: يقاس بالتكلفة المطفأة الموجودات المحتفظ بها بغرض جمع التدفقات النقدية التعاقدية عندما تمثل تلك التدفقات النقدية دفعات حصرية للمبالغ الأصلية والفوائد، كما يقاس بالتكلفة المطفأة الموجودات غير المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة. يتم تعديل القيمة الدفترية لهذه الموجودات مقابل مخصصات الخسائر الائتمانية المتوقعة. ويتم إدراج إيرادات الفوائد من هذه الموجودات المالية في "إيرادات الفوائد" باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي.

القيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة: صنفت الفروع استثماراتها المشتقة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة.

نموذج الأعمال: يعكس نموذج الأعمال كيفية إدارة الفروع للموجودات من أجل توليد التدفقات النقدية، أي ما إذا كان هدف الفروع هو فقط تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية من الموجودات أو تحصيل كل من التدفقات النقدية التعاقدية والتدفقات النقدية الناشئة عن بيع الموجودات. إذا لم ينطبق أي منهما (أي يتم الاحتفاظ بالموجودات المالية لأغراض المتاجرة)، يتم تصنيف الموجودات المالية كجزء من نموذج الأعمال "الأخر" المحتفظ به لأغراض المتاجرة، ويتم قياس الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة. تتضمن العوامل التي تأخذها الفروع بعين الاعتبار في تحديد نموذج الأعمال لمجموعة من الموجودات، الخبرة السابقة حول كيفية تحصيل التدفقات النقدية لهذه الموجودات، وكيفية تقييم أداء الموجودات وإبلاغه إلى كبار موظفي الإدارة، وكيفية تقييم المخاطر وإدارتها وكيفية تعويض المديرين.

الدفعات الحصرية للمبالغ الأصلية وفوائدها: عندما يحتفظ نموذج الأعمال بموجودات لتحصيل التدفقات النقدية التعاقدية أو لتحصيل التدفقات النقدية التعاقدية وبيعها، تقوم الفروع بتقييم ما إذا كانت التدفقات النقدية للأدوات المالية تمثل دفعات حصرية للمبالغ الأصلية والفوائد ("اختبار الدفعات الأصلية والفوائد"). عند إجراء هذا التقييم، تقوم الفروع بدراسة ما إذا كانت التدفقات النقدية التعاقدية متوافقة مع اتفاق إقراض أساسي، أي أن الفائدة تشمل فقط مقابل القيمة الزمنية للمال ومخاطر الائتمان ومخاطر الإقراض الأساسية الأخرى وهامش الربح الذي يتماشى مع اتفاق الإقراض الأساسي.

انخفاض القيمة

تقوم الفروع بالتقييم على أساس مستقبلي للخسائر الائتمانية المتوقعة المرتبطة بموجودات أدوات الدين المدرجة بالتكلفة المطفأة والتعرض الذي ينشأ من التزامات القروض وعقود الضمان المالي. تعترف الفروع بمخصص خسارة لمثل هذه الخسائر في تاريخ كل تقرير.

يبين قياس الخسائر الائتمانية المتوقعة ما يلي:

- مبلغاً عادلاً مرجحاً يتم تحديده من خلال تقييم مجموعة من النتائج المحتملة.
- القيمة الزمنية للمال.
- معلومات معقولة ومثبتة متاحة دون تكبد أي تكلفة أو جهد غير ضروري في تاريخ التقرير حول الأحداث السابقة والظروف الحالية والتوقعات للأحداث المستقبلية والظروف الاقتصادية.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (تتمة)

٣. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الموجودات والمطلوبات المالية (تتمة)

الموجودات المالية (تتمة)

تعديل القروض

تقوم الفروع أحياناً بإعادة التفاوض أو تعديل التدفقات النقدية التعاقدية للقروض. وعندما يحدث ذلك، تقوم الفروع بتقييم ما إذا كانت الشروط الجديدة تختلف اختلافاً جوهرياً عن الشروط الأصلية. تقوم الفروع بذلك من خلال النظر، من بين أمور أخرى، في العوامل التالية:

- إذا كان المقترض يواجه صعوبات مالية، ما إذا كان التعديل يخفف فقط التدفقات النقدية التعاقدية إلى المبالغ التي يتوقع أن يكون المقترض قادراً على سدادها.
- ما إذا كان قد تم إدخال أي شروط جديدة جوهرياً مثل حصة الأرباح/ العائد على حق الملكية والتي تؤثر بشكل جوهري على ملف مخاطر القرض.
- أي تمديد جوهري لفترة القرض عندما لا يواجه المقترض صعوبات مالية.
- أي تغير جوهري في معدل الفائدة.
- تغيير عملة القرض.
- إدراج ضمانات أو تحسينات أخرى للضمان أو الائتمان تؤثر بشكل كبير على مخاطر الائتمان المرتبطة بالقروض.

إذا كانت الشروط مختلفة اختلافاً كبيراً، فإن الفروع تستبعد الأصل المالي الأصلي وتعترف بأصل "جديد" بالقيمة العادلة وتعيد حساب معدل فائدة فعلي جديد للأصل.

وبالتالي، يعتبر تاريخ إعادة التفاوض هو تاريخ الاعتراف المبدئي لأغراض حساب انخفاض القيمة، بما في ذلك لغرض تحديد ما إذا كانت هناك زيادة جوهرياً في مخاطر الائتمان.

ومع ذلك، تقوم الفروع أيضاً بتقييم ما إذا كان الأصل المالي الجديد المعترف به قد تعرض لانخفاض في قيمته الائتمانية عند الاعتراف المبدئي، لا سيما في الظروف التي كان السبب في إعادة التفاوض هو أن المدين لم يتمكن من تسديد الدفعات الأصلية المتفق عليها. تدرج الفروع في القيمة الدفترية أيضاً في بيان الدخل الشامل عند الاستبعاد.

إذا لم تختلف الشروط اختلافاً كبيراً، فإن إعادة التفاوض أو التعديل لا يؤدي إلى إلغاء الاعتراف، وتقوم الفروع بإعادة احتساب إجمالي القيمة الدفترية على أساس التدفقات النقدية المعدلة للأصل المالي ويتم إدراج أرباح أو خسائر التعديل في بيان الدخل الشامل.

إلغاء الاعتراف لسبب غير التعديل

يتم إلغاء الاعتراف بالموجودات المالية أو جزء منها عند انتهاء الحقوق التعاقدية في الحصول على التدفقات النقدية من الموجودات أو عند تحويلها وإما (١) تقوم الفروع بتحويل جميع مخاطر ومزايا الملكية بشكل جوهري، أو (٢) لا تقوم الفروع بتحويل جميع مخاطر ومزايا الملكية ولا تحتفظ بها بشكل جوهري ولا تحتفظ الفروع بالسيطرة.

بي إن بي بارببا- فروع الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (تتمة)

٣. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الموجودات والمطلوبات المالية (تتمة)

المطلوبات المالية

التصنيف والقياس اللاحق

في كل من الفترة الحالية والسابقة، يتم تصنيف المطلوبات المالية وقياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة، باستثناء المطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة. ويتم تطبيق هذا التصنيف على المشتقات.

إلغاء الاعتراف

يلغى الاعتراف بالمطلوبات المالية عندما يتم اطفؤها (أي عندما يتم الوفاء بالالتزام المحدد في العقد أو إلغاؤه أو انقضاء أجله).

مقاصة الأدوات المالية

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية وبيان صافي القيمة في بيان المركز المالي عند يتوفر لدى الفروع حق قانوني واجب النفاذ بمقاصة المبالغ المحتسبة ويكون هناك نية لدى الفروع للتسوية على أساس الصافي أو بيع الأصل وتسوية الالتزام في نفس الوقت.

المخصصات

يتم الاعتراف بالمخصصات عندما يكون على الفروع التزام حالي (قانوني أو استدلاي) نتيجة حدث سابق، فمن المحتمل أن تكون الفروع مطلوبة لتسوية الالتزام، ويمكن عمل تقدير موثوق لمبلغ واجب.

إن المبلغ المعترف به كمخصص هو أفضل تقدير للمقابل المطلوب لتسوية الالتزام الحالي في تاريخ التقرير، مع الأخذ بعين الاعتبار المخاطر والشكوك المحيطة بالالتزام. عندما يتم قياس المخصص باستخدام التدفقات النقدية المقدرة لتسوية الالتزام الحالي، فإن قيمته الدفترية هي القيمة الحالية لتلك التدفقات النقدية.

عندما يتوقع استرداد بعض أو كل المنافع الاقتصادية المطلوبة لتسوية مخصص من طرف ثالث، يتم الاعتراف بالمستحق كأصل إذا كان من شبه المؤكد أنه سيتم استلام السداد ويمكن قياس مبلغ المستحق بشكل موثوق.

الأثاث والمعدات

يتم إظهار الأثاث والمعدات بالتكلفة التاريخية ناقصاً الاستهلاك المتراكم. تشمل التكلفة التاريخية على النفقات المنسوبة مباشرة إلى اقتناء البنود. يتم لا يتم إدراج التكاليف اللاحقة في القيمة الدفترية للأصل أو احتسابها كأصل منفصل، حسبما يكون ملائماً، إلا عندما يكون من المرجح أن تتدفق إلى الفروع فوائد اقتصادية مستقبلية مرتبطة بالبند ويكون بالإمكان قياس تكلفة البند بشكل موثوق. يتم تحميل كافة تكاليف أعمال التصليح والصيانة الأخرى إلى بيان الدخل الشامل خلال الفترة المالية التي يتم تكبدها فيها.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (تتمة)

٣. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الممتلكات والمعدات (تتمة)

يُحتسب الاستهلاك باستخدام طريقة القسط الثابت بمعدلات تُحتسب لخفض تكلفة الموجودات وصولاً إلى قيمها التقديرية المتبقية على مدى أعمارها الإنتاجية المتوقعة على النحو التالي:

عدد السنوات	أثاث وتجهيزات
١٠ - ٣	أجهزة حاسوب ومعدات مكتبية
٤ - ٣	مركبات
٥	تحسينات إيجارية
٥	

تتم مراجعة الأعمار الإنتاجية المقدرة والقيم المتبقية وطريقة حساب الاستهلاك بنهاية كل سنة مع أثر أي تغييرات في التقديرات المحسوبة على أساس مستقبلي.

تتم مراجعة الموجودات التي تخضع للاستهلاك لتحري الانخفاض في القيمة عندما تشير الأحداث أو التغيرات في الظروف إلى أن القيمة الدفترية قد لا تكون قابلة للاسترداد. عندما تكون القيمة الدفترية للأصل أعلى من قيمته التقديرية القابلة للاسترداد، يتم خفضها مباشرة إلى القيمة القابلة للاسترداد. تمثل القيمة القابلة للاسترداد القيمة العادلة للأصل ناقصاً تكاليف البيع أو القيمة قيد الاستخدام، أيهما أعلى. يتم تحديد الأرباح والخسائر من عمليات الاستبعاد بمقارنة العوائد مع القيمة الدفترية ويتم إدراجها ضمن بيان الدخل الشامل.

مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

يتم أداء مساهمات التقاعد للموظفين الدوليين/الوافدين وفقاً لسياسة مجموعة بي إن بي بارببا، والتي تعتبر بديلة عن مكافآت نهاية الخدمة المستحقة بموجب قانون العمل لدولة الإمارات العربية المتحدة. تتم تسوية الالتزامات المتعلقة بهذه المساهمات من خلال حساب المركز الرئيسي ويتم إدراجها كمصروف في بيان الدخل الشامل.

يتم سداد المساهمات المتعلقة بالموظفين من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة إلى الهيئة العامة للمعاشات والتأمينات الاجتماعية في دولة الإمارات العربية المتحدة وفقاً للقانون الاتحادي رقم (٧) لسنة ١٩٩٩ في شأن المعاشات والتأمينات الاجتماعية، ويتم تحميلها إلى بيان الدخل الشامل وبيانها ضمن بند مطلوبات أخرى.

يتم احتساب المبالغ المستحقة للموظفين الآخرين مثل مكافآت نهاية الخدمة عن فترات خدمتهم حتى تاريخ بيان المركز المالي وفقاً لقانون العمل لدولة الإمارات العربية المتحدة. ويتم رصد مخصص بكامل قيمة مكافآت نهاية الخدمة المستحقة للموظفين عن فترات خدمتهم حتى تاريخ بيان المركز المالي ويتم بيانها تحت بند مطلوبات أخرى. أرباح وخسائر إعادة القياس الناشئة من تعديلات التجربة والتغيرات في الافتراضات الاكتوارية يتم تحميلها أو إضافتها على حقوق الملكية في الدخل الشامل الأخر في الفترة التي تنشأ فيها. ويتم تقييم هذه الالتزامات سنوياً بواسطة خبراء اكتواريين مستقلين ومؤهلين.

يتم رصد مخصص للالتزام المقدر عن الإجازات السنوية وتذاكر السفر نتيجة للخدمات المقدمة من قبل الموظفين حتى تاريخ بيان المركز المالي.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (تتمة)

٣. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

الضريبة

يتم رصد مخصص للضريبة المتعلقة بعمليات الفرع في إمارة دبي وإمارة أبوظبي ("الإمارات")، حيث يتوجب دفع ضريبة بمعدل ٢٠٪ من صافي الربح المعدل المحقق خلال السنة لكل إمارة وفقاً للتشريعات السائدة لكل إمارة.

يتم الاعتراف بموجودات الضريبة المؤجلة المتعلقة بترحيل الخسائر الضريبية غير المستخدمة عندما يكون من المحتمل أن يتوفر في المستقبل ربح خاضع للضريبة بحيث يمكن على أساسه احتساب الخسائر الضريبية غير المستخدمة.

النقد وما يعادله

لأغراض بيان التدفقات النقدية، فإن النقد يعادله يتكون من النقد في الصندوق، والمطلوب من البنوك الأخرى والمركز الرئيسي والفروع، والودائع لدى مصرف الإمارات المركزي التي تبلغ فترة استحقاقها الأصلية ثلاثة أشهر أو أقل (باستثناء الحد الأدنى للوديعة الاحتياطية المحتفظ به لدى مصرف الإمارات المركزي امتثالاً للمتطلبات التنظيمية السارية في دولة الإمارات العربية المتحدة).

تأثير تقييم جائحة كوفيد-١٩

لقد تم الإعلان عن ظهور فيروس كورونا المستجد (كوفيد-١٩) في أوائل عام ٢٠٢٠ وأعلنت منظمة الصحة العالمية لاحقاً أنه جائحة. أثرت الإجراءات المتخذة لاحتواء الفيروس والحد من انتشاره بشكل كبير على النشاط الاقتصادي العالمي مما استلزم فرض قيود عالمية على السفر واتخاذ تدابير الإغلاق في معظم دول العالم بين شهري فبراير ومايو ٢٠٢٠. ونظراً للتأثير السلبي غير المسبوق لحالة الإغلاق التي فرضت على الاقتصاد العالمي ونجاح الجهود المبذولة لتعديل منحى العدوى، بدأت العديد من البلدان في تخفيف القيود تدريجياً والانفتاح على حركة الأشخاص اعتباراً من مايو ٢٠٢٠ فصاعداً بطريقة مقيدة.

قامت الفروع في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ بإدخال بعض التغييرات على المنهجية المتعلقة بالعوامل المستقبلية:

- اتخذت الفروع نظرة متوسطة المدى لسيناريوهات الاقتصاد الكلي الذي يتمثل في تحديد مسار سلس لمعايير الاقتصاد الكلي (مستوى الناتج المحلي الإجمالي على وجه الخصوص) للفترة ما بين نهاية عام ٢٠١٩ والربع الثالث من عام ٢٠٢١. ويتمثل المنظور المتوسط الأجل (الخطة المتوسطة الأجل) في استنتاج السيناريو مستوى النشاط بعد أزمة الوباء واتخاذ مسار سلس (لمستوى الناتج المحلي الإجمالي على وجه الخصوص) بين نهاية عام ٢٠١٩ وهذه الفترة الزمنية.

- ويتضح أن التمايز القطاعي في معالجة النظرة المستقبلية منذ تأثير أزمة فيروس كورونا الجديد يعد تمايز غير متسق بين القطاعات.

تتمثل المنهجية القطاعية المرتقبة بشكل عام في وضع سيناريوهات الاقتصاد الكلي على المستوى القطاعي من خلال تصنيف سيناريو الاقتصاد الكلي "الأساسي" المحدد للناتج المحلي الإجمالي على مستوى القطاع. ويتم استخدام سيناريوهات النشاط الاقتصادي على مستوى القطاع لتحديد مصطلح احتمالية التعثر في القطاع لاستخدامها في حسابات الخسائر الائتمانية المتوقعة.

واعتباراً من ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ وللتوافق مع إدخال التمايز القطاعي في قياس المعلومات التطلعية بشأن احتمالية التعثر، تمت أيضاً مراجعة نهج التدرج. مقارنة بالوضع السابق، حيث كانت قواعد التدرج تعتمد فقط على قطاع المحفظة - البيع بالجملة، الشركات الصغيرة والمتوسطة، البيع بالتجزئة، تمت إضافة بُعد قطاعي للتمييز بين قواعد التدرج، حيث لا يزال النهج يعتمد على المقارنة بين التصنيف عند البداية والتصنيف الفعلي، إلا أنه قد تم تعزيزه من خلال تشديد معايير التدرج للقطاعات التي تأثرت بشكل ملحوظ بأزمة جائحة كوفيد ١٩.

وكما في تاريخ الموافقة على هذه البيانات المالية، لا يوجد لدى الفرع أي مخاطر تتعلق بالاستمرارية. في عام ٢٠٢١، من المتوقع وجود اتجاه إيجابي في معدلات النمو، مما يعكس: (أ) التطور الميكانيكي؛ (ب) إجراءات الحكومة والمصرف المركزي؛ (ج) التطورات الإيجابية بخصوص اللقاحات

٤. التقديرات والأحكام المحاسبية الهامة

تقوم الفروع بإعداد تقديرات وافتراضات تؤثر على المبالغ المدرجة للموجودات والمطلوبات في غضون السنة المالية القادمة. يتم تقييم التقديرات والآراء بشكلٍ متواصل وتستند إلى الخبرة السابقة وعوامل أخرى منها التوقعات الخاصة بالأحداث المستقبلية التي يعتقد أن تكون معقولة بحسب الظروف.

قياس مخصص الخسارة الائتمانية المتوقعة

يتطلب قياس مخصص الخسارة الائتمانية المتوقعة للموجودات المالية المقاسة بالتكلفة المطفأة استخدام نماذج معقدة وافتراضات هامة حول الظروف الاقتصادية المستقبلية والسلوك الائتماني (على سبيل المثال احتمالية عجز العملاء عن السداد والخسائر الناتجة). يتم شرح تفاصيل المدخلات والافتراضات وأساليب التقدير المستخدمة في قياس الخسارة الائتمانية المتوقعة في الإيضاح ٣.

يجب استخدام عدد من الأحكام الهامة عند تطبيق المتطلبات المحاسبية لقياس الخسارة الائتمانية المتوقعة مثل:

- تحديد معايير الزيادة الجوهرية في مخاطر الائتمان.
- اختيار النماذج والافتراضات المناسبة لقياس الخسارة الائتمانية المتوقعة.
- تحديد العدد والوزن النسبي للسيناريوهات المستقبلية لكل نوع من المنتجات/ الأسواق وما يرتبط بها من خسارة ائتمانية متوقعة.
- إنشاء مجموعات من الموجودات المالية المماثلة لأغراض قياس الخسارة الائتمانية المتوقعة.

ضرائب الدخل

تخضع الفروع لضريبة الدخل في كل من إمارة دبي وإمارة أبوظبي مما يتطلب وضع تقديرات هامة عند تحديد مخصص ضرائب الدخل. لا يكون تحديد قيمة الضريبة النهائية مؤكداً في بعض المعاملات والحسابات. ولذا، تقوم الفروع باحتساب المطلوبات لأغراض التدقيق على الضريبة المتوقعة بناءً على تقديرات تتعلق بمدى استحقاق ضرائب إضافية في المستقبل. وفي حال وجود فروق بين النتيجة النهائية للضريبة والمبالغ المدرجة في البداية، فإن هذه الفروق سيكون لها تأثير ضريبة الدخل والضريبة المؤجلة.

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠، تم الاعتراف بموجودات الضريبة المؤجلة على أساس الافتراضات المتعلقة بالأرباح المستقبلية. ويمكن تعديل موجودات الضريبة المعترف بها في حال حدوث تغير في تلك الافتراضات.

٥. نقد وأرصدة لدى مصرف الإمارات المركزي

٢٠١٩	٢٠٢٠	
ألف درهم	ألف درهم	
		أرصدة لدى مصرف الإمارات المركزي:
		- ودائع نظامية
٣٠٠,٣٩٤	٢١٢,٩٠٢	- شهادات إيداع
٩٥٠,٠٠٠	-	- حساب جار
١٥٨,٩٣٣	-	- ودائع لليلة واحدة
-	٦٣٠,٠٠٠	
١,٤٠٩,٣٢٧	٨٤٢,٩٠٢	
٦٦١	٢٢	نقد في الصندوق
١,٤٠٩,٩٨٨	٨٤٢,٩٢٤	نقد وأرصدة لدى مصرف الإمارات المركزي
	١,٦٩٢	أرصدة مستحقة إلى مصرف الإمارات المركزي

تبلغ قيمة الودائع الإلزامية لدى مصرف الإمارات المركزي ٢١٣ مليون درهم (٢٠١٩: ٣٠٠ مليون درهم)، وهي غير متوفرة لتمويل العمليات اليومية للفروع.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠، كانت الإيداعات الليلية تحمل معدل فائدة ١٠,١٠٪ (٢٠١٩: لا شيء) سنويًا.

٦. مطلوب من بنوك أخرى

٢٠١٩	٢٠٢٠	
ألف درهم	ألف درهم	
		ودائع
٤٠,٠١٤	٣٢,٧٣٨	حسابات جارية
٢,٤١٥	٣٣,٩٢١	
٤٢,٤٢٩	٦٦,٦٥٩	

تحمل الودائع المستحقة من البنوك الأخرى كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ معدل فائدة ٠,٦٤٪ (٢٠١٩: ٢,٤٠٪) سنويًا.

٢٠١٩	٢٠٢٠	
ألف درهم	ألف درهم	
		بحسب المنطقة الجغرافية:
		داخل الإمارات العربية المتحدة
١٢,٦٩٤	-	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى
٢٨,٠٠٧	٦٥,٩٥٢	دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية
٦٩٠	٣٤٧	أخرى
١,٠٣٨	٣٦٠	
٤٢,٤٢٩	٦٦,٦٥٩	

يتضمن المطلوب من البنوك الأخرى على أرصدة تستحق ثلاثة أشهر أو أقل بقيمة ٦٧ مليون درهم (٢٠١٩: ٣٠ مليون درهم).

إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (تتمة)

٧. مطلوب من المركز الرئيسي والفروع

٢٠١٩	٢٠٢٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٢,٤٠٧,٢٢٧	٢,٧٩٣,٩٩٠	ودائع
٧٧,١٨٠	٣٢,١٢٢	حسابات جارية
<u>٢,٤٨٤,٤٠٧</u>	<u>٢,٨٢٦,١١٢</u>	
		بحسب المنطقة الجغرافية:
٦١,٦٨٦	٧٩٢,٤٢٦	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى
٢,٤٢١,٧٥٩	٢,٠٣٣,٤٣٩	دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية
٩٦٢	٢٤٧	أخرى
<u>٢,٤٨٤,٤٠٧</u>	<u>٢,٨٢٦,١١٢</u>	

تشتمل المطلوب من المركز الرئيسي والفروع على أرصدة ذات استحقاق أصلي لمدة ثلاثة أشهر أو أقل بقيمة ١,٠٨٠ مليون درهم (٢٠١٩: ٢٠٩٤ مليون درهم).

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠، كانت الإبداعات المستحقة من المكتب الرئيسي والفروع تحمل فائدة بمعدل (٠,٤١٪) (٢٠١٩: ٠,٨٥٪) سنويًا.

٨. قروض وسلف

٢٠١٩	٢٠٢٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٢,٦٩٠,٢٧٥	٢,٦٨٤,٠٣٨	قروض وسلف
(١٣٢,٣٠٢)	(٢٩٦,٠٧٣)	ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة
(١٠٢,٩٠٤)	(١٢٢,٨٤٠)	ناقصاً: فوائد معلقة
<u>٢,٤٥٥,٠٦٩</u>	<u>٢,٢٦٥,١٢٥</u>	صافي القروض والسلف

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠، بلغ إجمالي قيمة القروض المؤتمنة بضمانات صفر درهم (٢٠١٩: صفر درهم).

تحليل القروض والسلف

٢٠١٩	٢٠٢٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٩٢,٨٣١	٢٥٢,٩١٣	بحسب النوع:
١,٩٨٣,٤٧١	٢,١٠٢,١٤٤	سحوبات على المكشوف
٢٩٠,٧٢٧	٣٠٤,٨٥٧	قروض
٢٣,٢٤٦	٢٤,١٢٤	إيصالات أمانة
<u>٢,٦٩٠,٢٧٥</u>	<u>٢,٦٨٤,٠٣٨</u>	كمبيالات مخصومة ومشتراة

بي إن بي بارببا- فروع الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (تتمة)

٨. قروض وسلف (تتمة)

تحليل القروض والسلف (تتمة)

٢٠١٩	٢٠٢٠
ألف درهم	ألف درهم
١,٩٩٦,٥٣٥	١,٦٤٣,٤٨٨
٤٠٣,٩٧٥	٧٦٥,١٠٤
١٤,٣٢٨	٨
٢٧٥,٤٣٧	٢٧٥,٤٣٨
<u>٢,٦٩٠,٢٧٥</u>	<u>٢,٦٨٤,٠٣٨</u>

بحسب المنطقة الجغرافية:

داخل دولة الإمارات العربية المتحدة

دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى

دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية

أخرى

بحسب القطاع الاقتصادي:

تجارة وتبادل تجاري

الإنبشاءات

التصنيع

الخدمات

نقل وتخزين واتصالات

تعيين ومحاجر

مؤسسات مالية

قطاع حكومي

أخرى

٤١٣,١١٩	٣٥٩,٩٤٧
١٢٧,١٤٠	١٢٧,٩٣٥
٥٤٩,٠٧٨	٥٠٢,٤٨٩
٢٥٨,٢٢٥	٢٣١,٠٢٧
٨	-
٤٨,٥٣٨	٣٩٧,٩٣٤
٤٣٨,٦٧٤	٣٦٧,٢٥٠
٨٥٢,٣٦٢	٦٩٤,٠٩١
٣,١٣١	٣,٣٦٥
<u>٢,٦٩٠,٢٧٥</u>	<u>٢,٦٨٤,٠٣٨</u>

٨(ج) مخصص الانخفاض في القيمة

الحركة في مخصص الانخفاض في قيمة القروض والسلف

٢٠١٩	٢٠٢٠
ألف درهم	ألف درهم
١٤٠,٧٤٣	١٣٢,٣٠٢
(٨,٤١٧)	١٦٣,٧٣١
(٢٨)	-
٤	٤٠
<u>١٣٢,٣٠٢</u>	<u>٢٩٦,٠٧٣</u>

في ١ يناير

صافي انخفاض القيمة / (العكس) للسنة

الشطب

إعادة تقييم سعر الصرف

في ٣١ ديسمبر

بي إن بي باربيبا- فروع الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (تتمة)

٨. قروض وسلف (تتمة)

٨(د) صافي خسارة / (عكس) انخفاض قيمة الموجودات المالية

٢٠١٩	٢٠٢٠	
ألف درهم	ألف درهم	
(٨,٤١٧)	١٦٣,٧٣١	صافي انخفاض قيمة / (عكس) القروض والسلفيات
٢٨	(٢٨)	صافي (عكس) / انخفاض قيمة المطلوب من البنوك الأخرى
(٤,٨٧٨)	٣,٩١١	صافي انخفاض قيمة / (عكس) الالتزامات والمطلوبات الطارئة
(٢٩٤)	-	أخرى
(١٣,٥٦١)	١٦٧,٦١٤	

في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠، بلغ إجمالي القروض والسلف غير التشغيلية بما في ذلك الفوائد ٤٧٠ مليون درهم (٢٠١٩: ٢٣٤ مليون درهم).

٩. موجودات أخرى

٢٠١٩	٢٠٢٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٧٩,٦٩٣	٤٣١,٦٥٢	أدوات مالية مشتقة (إيضاح ٢٥)
١٢,٥٧٣	-	حساب مقاصة
٢٧,٥١٣	٥٩,٨٥٥	موجودات ضريبة مؤجلة (انظر أدناه)
١,٣٩١	٦٥٣	مبالغ مدفوعة مقدماً
٧,٠٨٤	٢,٢٥٠	فوائد مدينة
٤٧,٣١٠	٥٧,٤٧٥	ذمم مدينة أخرى
٥٧٥,٥٦٤	٥٥١,٨٨٥	

موجودات ضريبة الدخل المؤجلة

تحتسب ضرائب الدخل المؤجلة على جميع الفروق المؤقتة بموجب طريقة المطلوبات باستخدام معدل ضريبي فعلي يبلغ ٢٠٪.

الحركة في حساب ضريبة الدخل المؤجلة تحليلها كالتالي:

٢٠١٩	٢٠٢٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٤,٨٩٥	٢٧,٥١٣	في ١ يناير
٢,٦١٨	٣٢,٣٤٢	المحمل للسنة
٢٧,٥١٣	٥٩,٨٥٥	في ٣١ ديسمبر

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (تتمة)

٩. موجودات أخرى (تتمة)

موجودات ضريبة الدخل المؤجلة (تتمة)

لا يتم الاعتراف بموجودات ضريبة الدخل المؤجلة إلا إذا كان من المرجح أن يتم تحقيق الاستحقاق الضريبي ذي الصلة. تنشأ الفروق الزمنية المؤقتة بصورة رئيسية من الانخفاض في قيمة القروض والسلف غير المسموح به لأغراض الضريبة.

٢٠١٩	٢٠٢٠
ألف درهم	ألف درهم
٢٧,٥١٣	٥٩,٨٥٥

موجودات الضريبة المؤجلة:

أصل ضريبة مؤجلة قابل للاسترداد بعد أكثر من ١٢ شهراً

١٠. ودائع العملاء

٢٠١٩	٢٠٢٠
ألف درهم	ألف درهم
٢,٠٥٠,٨٨٤	٧٣٥,٧٩٢
١,٨٤٠,٤٢٧	٢,١٩٠,٩٨٤
٢٦٥,٥٤١	١٨٧,٩٥٠
٤٨,٠٠٨	٥٢,٢٧٨
٤,٢٠٤,٨٦٠	٣,١٦٧,٠٠٤

ودائع لأجل

حسابات تحت الطلب

حسابات تحت الطلب

ودائع هامشية

بلغت ودائع أكبر عملاء ما نسبته ٢٤٪ (٢٠١٩: ٥٥٪) من ودائع العملاء القائمة في نهاية السنة.

٢٠١٩	٢٠٢٠
ألف درهم	ألف درهم
٣,٨٦٩,٨٠١	٢,٨٣٣,٤٦٢
١٤,٨٦٩	١٣,٣٤٨
١٩٤,٥١٥	٢١١,٩٤٣
١٢٥,٦٧٥	١٠٨,٢٥١
٤,٢٠٤,٨٦٠	٣,١٦٧,٠٠٤

بحسب المنطقة الجغرافية:

داخل دولة الإمارات العربية المتحدة

دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى

دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية

أخرى

بي إن بي باربيبا- فروع الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (تتمة)

١١. مطلوب للمركز الرئيسي والفروع

٢٠١٩	٢٠٢٠	
ألف درهم	ألف درهم	قروض
٢١٨,٣٨١	١,٠٠٦,٠٤٩	حسابات جارية
١٠٠,٥٨٩	١٢٥,٨٠٩	
<u>٣١٨,٩٧٠</u>	<u>١,١٣١,٨٥٨</u>	
٢٠١٩	٢٠٢٠	
ألف درهم	ألف درهم	بحسب المنطقة الجغرافية:
٢٢٠,٩٤٦	١,٠٤٤,٨٢٥	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى
٩٣,٤٤٣	٧٤,٨٣٦	دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية
٣,٤٠١	١٠,٤٥١	الإمارات العربية المتحدة
١,١٨٠	١,٧٤٦	أخرى
<u>٣١٨,٩٧٠</u>	<u>١,١٣١,٨٥٨</u>	

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠، كانت القروض المستحقة للمركز الرئيسي والفروع تحمل فائدة بنسبة ١٦٪ (٢٠١٩: ١٧٪، ٩٧٪) سنويًا.

١٢. مطلوبات أخرى

٢٠١٩	٢٠٢٠	
ألف درهم	ألف درهم	أدوات مالية مشتقة (إيضاح ٢٥)
٤٧٩,٦٩٦	٤٣١,٦٥٧	مخصص الضريبة (إيضاح ١٩)
١٨,٥٧١	٦٦٥	رسوم وعمولات مقبوضة مقدماً
٨,٤٧٧	٨,٦٨٠	مصاريق مستحقة
٣٠,٩٠٩	٣٢,٨١٣	مخصص علاوات
٣,٦٥٨	٣,٠٨٦	مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين (انظر أدناه)
١٢,٨٣٩	١٤,٦٦٠	فوائد دائنة
٧,٩١٠	٩٢٨	مخصص خسائر الائتمان عن الاعتمادات المستندية والضمانات الصادرة (إيضاح ٢٤)
٢٢,٤٨٠	٢٦,٤٥٨	حساب مقاصة
٩,٥٢٥	-	مطلوبات أخرى (انظر أدناه)
<u>٧٠,٠٧٦</u>	<u>٦٥,٦٧٠</u>	
<u>٦٦٤,١٤١</u>	<u>٥٨٤,٦١٧</u>	

الحركة في مخصص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

٢٠١٩	٢٠٢٠	
١٧,٤٢٤	١٢,٨٣٩	في ١ يناير
٢,٠٤٢	١,٢٧٢	مخصص مرصود خلال السنة (إيضاح ٢٠)
(٢,٥٧٩)	-	مدفوعات خلال السنة
(٢,٣٣٣)	(١,١٢٧)	تحويل إلى الفروع الأخرى
(١,٧١٥)	١,٦٧٦	خسارة/(ربح) اكتوارية
<u>١٢,٨٣٩</u>	<u>١٤,٦٦٠</u>	في ٣١ ديسمبر

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (تتمة)

١٢. مطلوبات أخرى (تتمة)

وفقاً لأحكام المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩، فقد قامت الإدارة بتقدير القيمة الحالية لالتزاماتها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ و ٢٠١٩، باستخدام طريقة الوحدة الإضافية المقدرة فيما يتعلق بمكافآت نهاية الخدمة المستحقة للموظفين بموجب قانون العمل لدولة الإمارات العربية المتحدة. لقد تم خصم الالتزام المتوقع بتاريخ ترك الخدمة إلى صافي قيمته الحالية باستخدام معدل خصم يبلغ ١,٣٠٪ (٢٠١٩: ٣,٨٥٪). وبموجب هذه الطريقة، فقد تم إجراء تقييم لفترة الخدمة المتوقعة للموظف لدى الفروع وللراتب الأساسي المتوقع بتاريخ ترك الخدمة. وقد افترضت الإدارة متوسط تكاليف زيادة/ترقية بنسبة ١,٨٠٪ (٢٠١٩: ٢,١٠٪).

يشمل ذلك استحقاقات عن تكاليف المركز الرئيسي والتي تبلغ قيمتهما ٤,٠٢ مليون درهم (٢٠١٩: ٧,٧٧ مليون درهم).

١٣. رأس المال المخصص

وفقاً لقانون اتحاد الإمارات العربية المتحدة رقم (٢) لسنة ٢٠١٥، وتعديلاته، يمثل رأس المال المخصص وديعة خالية من الفوائد يقدمها المركز الرئيسي.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠، بلغ رأس المال المخصص ٤٤٦,٤ مليون درهم.

خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠، لم يتم استلام رأس مال إضافي (٢٠١٩: لا شيء) من المركز الرئيسي كإضافة لرأس المال المخصص.

١٤. الاحتياطات

(أ) احتياطي قانوني

وفقاً للقوانين ذات العلاقة المعمول بها في دولة الإمارات العربية المتحدة، يجب تحويل ما نسبته ١٠٪ من ربح السنة إلى احتياطي قانوني غير قابل للتوزيع على أن يستمر هذا التحويل حتى يبلغ رصيد الاحتياطي ما يُعادل نسبة ٥٠٪ من رأس المال المخصص. وعليه، فقد تم إجراء تحويل بقيمة صفر درهم (٢٠١٩: ٦,٦٠ مليون درهم) إلى الاحتياطي القانوني عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠. وهذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع.

(ب) احتياطي عام

قامت الفروع بإنشاء مخصص خاص غير قابل للتوزيع تحت اسم "احتياطي عام" بدلاً من المخصص العام المقرر وفق "التعميم رقم ٢٨/٢٠١٠" الصادر عن مصرف الإمارات المركزي.

١٥. إيرادات الفائدة

٢٠١٩	٢٠٢٠	
ألف درهم	ألف درهم	قروض وسلف
٨٠,٣٠٣	٤٨,٢٩٤	المركز الرئيسي والفروع (إيضاح ٢٣)
٤٤,٩٩١	١٥,٠٦٨	مصارف أخرى:
١٦,٨٣١	٤,٠١٧	- داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
١٢١	٥٠	- خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
١٤٢,٢٤٦	٦٧,٤٢٩	

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (تتمة)

١٦. مصاريف الفائدة

٢٠١٩	٢٠٢٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٢٦,٢٩١	١٣,٩٣٥	ودائع العملاء
١٠,٣٣٣	٤,٢٩٨	المركز الرئيسي والفروع (إيضاح ٢٣)
-	٢	بنوك أخرى
-	-	- في دولة الإمارات
٥٨	١٥	- خارج دولة الإمارات
<u>٣٦,٦٨٢</u>	<u>١٨,٢٥٠</u>	

١٧. صافي إيرادات الرسوم والعمولات

٢٠١٩	٢٠٢٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٥,٢٥٨	٣٥,٩٣٤	إيرادات العمولات:
٤,٠١٢	٣,٥١٣	- من اعتمادات مستنديه وضمانات
٤٠,٦٥٤	٣٩,٥٣٨	- من تحويلات
٧٩,٩٢٤	٧٨,٩٨٥	- من أخرى*
<u>(٣,٥٢٤)</u>	<u>(٧,٣٣٧)</u>	ناقصاً: مصاريف العمولات**
<u>٧٦,٤٠٠</u>	<u>٧١,٦٤٨</u>	

* يشمل ذلك بشكل رئيسي تكاليف صيانة الحسابات وإيرادات الرسوم المخصصة من قبل المركز الرئيسي. كما تتضمن إيرادات رسوم بقيمة ٦,١٢ مليون درهم (٢٠١٩: ١٣,٨٤ مليون درهم) مخصصة من المكتب الرئيسي.

** تشمل التكلفة من الأطراف ذات العلاقة بمبلغ ٢,٨٩ مليون درهم (٢٠١٩: ١,٧٤ مليون درهم)

١٨. المصاريف التشغيلية

٢٠١٩	٢٠٢٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٣٤,٥٢٢	٣٤,٥١٤	تكاليف موظفين (إيضاح ٢٠)
١٩,٠٧٤	٢٠,٤٥١	تكاليف تعهيد خارجي (إيضاح ٢٣)
٢,٧٨٠	١١,١١٠	مصاريف تقنية المعلومات
٧,٩٤٤	٥,٥٨٩	استهلاك
٧,١٥٨	١,٦٧٩	تكاليف المركز الرئيسي (إيضاح ٢٣)
٣٩,٣٩٥	٢٣,٥٨٣	أخرى
<u>١١٠,٨٧٣</u>	<u>٩٦,٩٢٦</u>	

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (تتمة)

١٩. ضريبة الدخل

٢٠١٩	٢٠٢٠	
ألف درهم	ألف درهم	
١٨,٥٧١	٦٦٥	الضرائب الحالية على الدخل خلال فترة التقرير
٢,٨٨٠	٣,٩٧٥	ضمن المخصص في السنة السابقة
٢١,٤٥١	٤,٦٤٠	إجمالي الضريبة الحالية
(٢,٦١٨)	(٣٢,٣٤٢)	الزيادة في موجودات الضريبة المؤجلة (إيضاح ٩)
١٨,٨٣٣	(٢٧,٧٠٢)	ضريبة الدخل للسنة

إن معدل ضريبة الدخل المطبق على الفروع في سنة ٢٠٢٠ يبلغ ٢٠٪ (٢٠١٩: ٢٠٪).

يتم بيان المزيد من المعلومات حول ضريبة الدخل المؤجلة في الإيضاح رقم ٩. إن الضريبة المفروضة على أرباح الفروع قبل خصم الضريبة تختلف عن المبلغ النظري الذي قد ينشأ باستخدام معدل الضريبة الأساسي للفروع وذلك على النحو التالي:

٢٠١٩	٢٠٢٠	
ألف درهم	ألف درهم	الربح قبل الضريبة
٨٥,١٢٢	(١٤٣,٦٩٧)	الضريبة المحتسبة على أساس معدل الوعاء الضريبي للفرع
١٧,٠٢٤	(٢٨,٧٣٩)	تأثير ما يلي:
١,٥٤٧	٢,٤٢٧	مصاريف ضريبية غير مقتطعة
(٢,٦١٨)	(٥,٣٦٥)	الزيادة في أصل الضريبة المؤجلة
٢,٨٨٠	٣,٩٧٥	تعديل للضريبة الحالية للسنوات السابقة
١٨,٨٣٣	(٢٧,٧٠٢)	ضريبة الدخل للسنة

٢٠. تكاليف الموظفين

٢٠١٩	٢٠٢٠	
ألف درهم	ألف درهم	أجور ورواتب
٢٣,٢٤٦	٢١,٨٩٣	مكافآت نهاية الخدمة للموظفين (إيضاح ١٢)
٢,٠٤٢	١,٢٧٢	أخرى
٩,٢٣٤	١١,٣٤٩	
٣٤,٥٢٢	٣٤,٥١٤	

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (تتمة)

٢١. النقد وما يعادله

٢٠١٩	٢٠٢٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٦٦١	٢٢	نقد في الصندوق (إيضاح ٥)
١٥٨,٩٣٣	-	حساب جار لدى مصرف الإمارات المركزي (إيضاح ٥)
	٦٣٠,٠٠٠	ودائع لدى مصرف الإمارات المركزي (إيضاح ٥)
٣٠,١٩٢	٦٦,٦٥٩	مطلوب من بنوك أخرى بفترة استحقاق أصلية تبلغ ثلاثة أشهر أو أقل (إيضاح ٦)
٢,٠٩٣,٩٠٦	١,٠٧٩,٩٨٩	مطلوب من المركز الرئيسي والفروع بفترة استحقاق أصلية تبلغ ثلاثة أشهر أو أقل (إيضاح ٧)
٢,٢٨٣,٦٩٢	١,٧٧٦,٦٧٠	

٢٢. آجال استحقاق الموجودات والمطلوبات المالية

إن آجال استحقاق الموجودات والمطلوبات المالية والقدرة على استبدال المطلوبات المحملة بالفائدة عندما تصبح مستحقة، بتكلفة مقبولة، تعد عوامل هامة في تقييم سيولة الفروع ومدى تعرضها للتغيرات في أسعار الفائدة وأسعار الصرف.

يحلل الجدول التالي الموجودات والمطلوبات المالية للفروع إلى مجموعات استحقاق ذات صلة بناءً على الفترة المتبقية من تاريخ بيان المركز المالي حتى تاريخ الاستحقاق التعاقدية.

المجموع	أكثر من ٥ سنوات	١ إلى ٥ سنوات	٣ إلى ١٢ شهراً	حتى ٣ أشهر	الموجودات والمطلوبات المالية
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
					في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠
					الموجودات
٨٤٢,٩٢٤	-	-	-	٨٤٢,٩٢٤	نقد وأرصدة لدى مصرف الإمارات المركزي
٦٦,٦٥٩	-	-	-	٦٦,٦٥٩	مطلوب من بنوك أخرى
٢,٨٢٦,١١٢	-	-	-	٢,٨٢٦,١١٢	مطلوب من المركز الرئيسي والفروع
٢,٢٦٥,١٢٥	-	٣٧٠,٦٢١	١,٢٤٩,٩٠٤	٦٤٤,٦٠٠	قروض وسلف
٤٩١,٣٧٧	-	-	-	٤٩١,٣٧٧	موجودات أخرى
٦,٤٩٢,١٩٧	-	٣٧٠,٦٢١	١,٢٤٩,٩٠٤	٤,٨٧١,٦٧٢	مجموع الموجودات
					المطلوبات
٣,١٦٧,٠٠٤	-	١١,١٧٧	٨٦,٧٦٤	٣,٠٦٩,٠٦٣	ودائع العملاء
١,٦٩٢	-	-	-	١,٦٩٢	مطلوب من بنوك أخرى
٢	-	-	-	٢	مطلوب إلى المركز الرئيسي والفروع
١,١٣١,٨٥٨	-	-	-	١,١٣١,٨٥٨	مطلوبات أخرى
٤,٨٤٩,٣٧٠	-	١١,١٧٧	٨٦,٧٦٤	٤,٧٥١,٤٢٩	مجموع المطلوبات
١,٦٤٢,٨٢٧	-	٣٥٩,٤٤٤	١,١٦٣,١٤٠	١٢٠,٢٤٣	صافي فرق السيولة

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (تتمة)

٢٢. آجال استحقاق الموجودات والمطلوبات المالية (تتمة)

المجموع	أكثر من ٥ سنوات	١ إلى ٥ سنوات	٣ إلى ١٢ شهراً	حتى ٣ أشهر	الموجودات والمطلوبات المالية
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
					في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩
					الموجودات
١,٤٠٩,٩٨٨	-	-	-	١,٤٠٩,٩٨٨	نقد وأرصدة لدى مصرف الإمارات المركزي
٤٢,٤٢٩	-	-	-	٤٢,٤٢٩	مطلوب من بنوك أخرى
٢,٤٨٤,٤٠٧	-	-	-	٢,٤٨٤,٤٠٧	مطلوب من المركز الرئيسي والفروع
٢,٤٥٥,٠٦٩	-	٥٣٥,٩٨١	٨٠٧,٧١٢	١,١١١,٣٧٦	قروض وسلف
٥٤٦,٦٦٠	-	-	-	٥٤٦,٦٦٠	موجودات أخرى
<u>٦,٩٣٨,٥٥٣</u>	<u>-</u>	<u>٥٣٥,٩٨١</u>	<u>٨٠٧,٧١٢</u>	<u>٥,٥٩٤,٨٦٠</u>	مجموع الموجودات
					المطلوبات
٤,٢٠٤,٨٦٠	-	٣,١٠٢	١٥٩,٩٧٢	٤,٠٤١,٧٨٦	ودائع العملاء
١٠	-	-	-	١٠	مطلوب من بنوك أخرى
٣١٨,٩٧٠	-	-	-	٣١٨,٩٧٠	مطلوب إلى المركز الرئيسي والفروع
٦١٤,٦١٣	-	-	-	٦١٤,٦١٣	مطلوبات أخرى
<u>٥,١٣٨,٤٥٣</u>	<u>-</u>	<u>٣,١٠٢</u>	<u>١٥٩,٩٧٢</u>	<u>٤,٩٧٥,٣٧٩</u>	مجموع المطلوبات
١,٨٠٠,١٠٠	-	٥٣٢,٨٧٩	٦٤٧,٧٤٠	٦١٩,٤٨١	صافي فرق السيولة

٢٣. معاملات الأطراف ذات العلاقة

يتم إبرام عدد من المعاملات المصرفية مع المركز الرئيسي والفروع في سياق العمل العادي. بالإضافة إلى الأرصدة المبينة في الإيضاحين ٧ و ١١ من البيانات المالية، تم تنفيذ المعاملات التالية بموجب أحكام وشروط تجارية و / أو تمت الموافقة عليها من قبل إدارة الفرع.

٢٠١٩	٢٠٢٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٤,٩٩١	١٥,٠٦٨	المركز الرئيسي والفروع
<u>١٠,٣٣٣</u>	<u>٤,٢٩٨</u>	إيرادات الفوائد (إيضاح ١٥)
٧,١٥٨	١,٦٧٩	مصاريف الفوائد (إيضاح ١٦)
١٩,٠٧٤	٢٠,٤٥١	تكاليف المركز الرئيسي (إيضاح ١٨)
١٣,٨٣٧	٦,١٢٤	تكاليف تعهيد خارجي (إيضاح ١٨)
٣,٥٧٥	١٥,٥٥٧	إيرادات الرسوم المخصصة من المركز الرئيسي (إيضاح ١٧)
١,٧٤٠	٢,٨٨٨	حجز تداول العملات الأجنبية
<u>٢,٣٣٣</u>	<u>١,١٢٧</u>	تكاليف مساندة (إيضاح ١٧)
		تحويل مكافأة نهاية الخدمة للموظفين إلى فروع أخرى (إيضاح ١٢)

٢٣. معاملات الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

٢٠١٩	٢٠٢٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٩٤٥	٨٨٩	كبار موظفي الإدارة
-	-	منافع قصيرة الأجل
٢,٣٤٠	٢,٢٩٥	مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
٢	٢	مجموع تعويضات كبار موظفي الإدارة
		عدد كبار موظفي الإدارة
٢٠١٩	٢٠٢٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٤,٠٤٧,٤٧٩	٤,٣١٠,٣٦٠	بنود خارج الميزانية العمومية
٥٧١,٦٣٦	٥٣٢,٥٦١	خطابات ضمان وضمانات مقابلة
٧٤٣	٧٤٣	اعتمادات مستندية
١٠,٤٨٩,٤٣٨	١٢,٤٩٨,٨٦٨	قبولات
		أدوات مالية مشتقة

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠، تشتمل خطابات الضمان والضمانات المقابلة على ضمانات بقيمة ٤,٣١٠ مليون درهم (٤,٠٤٧:٢٠١٩ مليون درهم) واعتمادات مستندية بقيمة ٥٣٣ مليون درهم (٥٧٢:٢٠١٩ مليون درهم). تم تقديم ضمانات مقابلة لها من المركز الرئيسي والفروع.

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠، بلغت قيمة الأدوات المالية المشتقة المبرمة مع المركز الرئيسي والفروع مبلغاً وقدره ١٢,٤٩٩ مليون درهم (٢٠١٩: ١٠,٤٨٩ مليون درهم).

٢٤. مطلوبات والتزامات طارئة

تعتبر الفروع أطرافاً في الأدوات المالية التالية التي تخضع لمعايير الائتمان العادية والضوابط المالية وإجراءات إدارة ومراقبة المخاطر:

٢٠١٩	٢٠٢٠	
ألف درهم	ألف درهم	
٧٠٢,٤٢٦	٧٣٤,٥٢٦	اعتمادات مستندية
٦,٨٦١,٤٥٨	٦,٩١٤,٥٤٩	خطابات ضمان وضمان مقابل
٩٨,١٧٧	١٩,٣٣٣	قبولات
٧٦٣,٥٣٧	٣٧٣,٣٧١	التزامات غير مسحوبة
٨,٤٢٥,٥٩٨	٨,٠٤١,٧٧٩	

بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠، بلغت قيمة المخصصات المتعلقة بالمطلوبات الطارئة مبلغاً وقدره ٢٦,٥ مليون درهم (٢٢,٥:٢٠١٩ مليون درهم) (إيضاح ١٢).

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (تتمة)

٢٤. مطلوبات والتزامات طارئة (تتمة)

تحمل الضمانات والاعتمادات المستندية الاحتياطية التي تمثل تأكيدات غير قابلة للإلغاء والتي تتعهد بموجبها الفروع بأن تقوم بسداد الدفعات في حال لم يستطع العميل الوفاء بالتزاماته تجاه الغير، نفس مخاطر الائتمان الخاصة بالقروض. إن الاعتمادات المستندية الموثقة والتجارية، التي تعتبر تعهدات خطية من قبل الفروع نيابة عن العميل والتي تفوض بموجبها الغير بسحب كمبيالات على الفروع وفق المبلغ المنصوص عليه بمقتضى أحكام وشروط معينة، تكون مضمونة بشحنات البضائع التي تتعلق بها، وبالتالي فإن المخاطر الناشئة عنها أقل بكثير. كما أن المتطلبات النقدية بموجب الضمانات والاعتمادات المستندية الاحتياطية تعتبر أقل بكثير عن مبلغ الالتزام حيث إن الفروع لا تتوقع عادة قيام الغير بسحب أموال بموجب الاتفاقية.

٢٠١٩	٢٠٢٠
ألف درهم	ألف درهم
٣,٠٢٦,٧١٠	٢,٧٨٠,٣٠٨
٦٠١,٧٥٨	٢٠١,٦١٢
٤,١١٧,٣٣١	٤,٤٢٩,٨٢٦
٦٧٩,٧٩٩	٦٣٠,٠٣٣
٨,٤٢٥,٥٩٨	٨,٠٤١,٧٧٩

بحسب المنطقة الجغرافية:

داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى
دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية
أخرى

٢٥. أدوات مالية مشتقة

تقوم الفروع بإبرام عقود الأدوات المالية المشتقة مع المركز الرئيسي خلال سياق العمل الاعتيادي. يتم إبرام عقود الأدوات المالية المشتقة مع عملاء الفروع عن طريق المركز الرئيسي على أساس متبادل. إن الفروع ليست معرضة لمخاطر الائتمان إلا فيما يتعلق بعقود الأدوات المالية المشتقة المبرمة مع العملاء بمقدار قيمها الدفترية، والتي تمثل قيمها العادلة.

إن عقود الأدوات المالية المشتقة التي قامت الفروع بتنفيذها نيابة عن العملاء والقائمة في نهاية السنة هي على النحو التالي:

بالقيمة العادلة	بالقيمة العادلة	القيمة
للمطلوبات	للموجودات	التعاقدية
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٤١٧,٠٣٠	٤١٧,٠٢٥	٩,٢٤١,٤٦٢
١٤,٦٢٧	١٤,٦٢٧	٧,٣٤٥,٠٠٠
٤٣١,٦٥٧	٤٣١,٦٥٢	١٦,٥٨٦,٤٦٢
٤٥١,٠٠٨	٤٥١,٠٠٥	٦,٤٦٣,٥٣٢
٢٨,٦٨٨	٢٨,٦٨٨	٦,٣٣١,٨٥٦
٤٧٩,٦٩٦	٤٧٩,٦٩٣	١٢,٧٩٥,٣٨٨

٣١ ديسمبر ٢٠٢٠

عقود آجلة لصرف العملات الأجنبية ومقايضات العملات
مقايضات أسعار الفائدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٩

عقود آجلة لصرف العملات الأجنبية ومقايضات العملات
مقايضات أسعار الفائدة

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (تتمة)

٢٦. الأدوات المالية

(أ) السياسات المحاسبية الهامة

يتناول الإيضاح ٣ من البيانات المالية تفاصيل السياسات والأساليب المحاسبية الهامة المتبعة، بما في ذلك معايير الاعتراف والقياس والأساس الذي بموجبه الاعتراف بالإيرادات والمصروفات لكل فئة من الموجودات المالية والمطلوبات المالية وأدوات حقوق الملكية.

(ب) فئات الأدوات المالية

٢٠١٩	٢٠٢٠
ألف درهم	ألف درهم
٦,٤٥٨,٨٦٠	٦,٠٦٠,٥٤٥
٤٧٩,٦٩٣	٤٣١,٦٥٢
<u>٦,٩٣٨,٥٥٣</u>	<u>٦,٤٩٢,١٩٧</u>
٤,٦٥٨,٧٥٧	٤,٤١٧,٧١٣
٤٧٩,٦٩٦	٤٣١,٦٥٧
<u>٥,١٣٨,٤٥٣</u>	<u>٤,٨٤٩,٣٧٠</u>

الموجودات المالية:

بالتكلفة المطفأة

بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة

المطلوبات المالية:

بالتكلفة المطفأة

بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة

(ج) القيمة العادلة للأدوات المالية

تقارب القيم العادلة للموجودات والمطلوبات المالية في نهاية السنة قيمتها الدفترية في بيان المركز المالي.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (تتمة)

٢٧. إدارة المخاطر المالية

عوامل المخاطر المالية

تؤدي أنشطة الفروع إلى تعرضها لمجموعة متنوعة من المخاطر المالية، وتلك الأنشطة تنطوي على التحليل والتقييم وقبول وإدارة درجة معينة من المخاطر أو مجموعة من المخاطر. يعتبر قبول المخاطر بمثابة عامل أساسي في قطاع الخدمات المالية، كما تعتبر المخاطر التشغيلية نتيجة حتمية للاستمرار في حوض العمل التجاري. وبالتالي، تهدف الفروع إلى تحقيق توازن مناسب بين المخاطر والعوائد وتقليل الآثار السلبية المحتملة على الأداء المالي للفروع.

إن سياسات إدارة المخاطر لدى الفروع مصممة لتحديد وتحليل هذه المخاطر ووضع سقوف وضوابط مناسبة لها ومراقبتها والالتزام بالسقوف من خلال النظم المعلوماتية الموثوقة والمتطورة. تعمل الإدارة العليا على مراجعة سياسات وأنظمة إدارة المخاطر لدى الفروع بطريقة منتظمة بما يعكس أثر التغيرات في الأسواق والمنتجات والممارسات الناشئة المثلى.

تقوم الإدارة العليا بإدارة المخاطر بموجب السياسات المعتمدة من قبل البنك، بينما تتولى الإدارة الإقليمية المسؤولية عن المراجعة المستقلة لإدارة المخاطر وبيئة الرقابة. تعتبر مخاطر الائتمان ومخاطر السوق ومخاطر السيولة أكثر أنواع المخاطر أهمية لدى البنك.

السيطرة على المخاطر

يقع على عاتق الإدارة الإقليمية مراقبة مدى الالتزام بمبادئ وسياسات وسقوف المخاطر لدى الفروع، وكذلك إدارة الموجودات والمطلوبات والهيكل المالي العام للفروع. وبالإضافة إلى ذلك، يكون البنك مسؤولاً بالأساس عن توفير التمويل وإدارة مخاطر السيولة لدى الفروع.

التدقيق الداخلي / المراقبة العامة

يضطلع قسم التدقيق الداخلي بمراجعة عمليات إدارة المخاطر لدى الفروع حيث يقوم بفحص مدى كفاية الإجراءات المطبقة والالتزام الفروع بالإجراءات المعتمدة من قبل البنك. يقوم مدقق الحسابات الداخلي بمناقشة النتائج التي توصل إليها عن عمليات المراجعة مع الإدارة ويقوم برفع تقارير عن النتائج والتوصيات إلى الإدارة والبنك.

مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الائتمان في التعرض لخسارة مالية في حالة فشل أي من عملاء الفروع أو الزبائن أو الأطراف المقابلة في السوق في الوفاء بالتزاماتهم التعاقدية تجاه الفروع.

تنشأ مخاطر الائتمان أساساً من الأرصدة والودائع لدى البنوك الأخرى، والمبالغ المستحقة من الفروع الأخرى للبنك، والقروض والسلف للبنوك والعملاء الآخرين، والموجودات الأخرى والالتزامات المتعلقة بالائتمان خارج الميزانية العمومية، مثل التزامات وضمانات القروض.

القروض والسلف (بما في ذلك التزامات وضمانات القروض)

إن تقدير التعرض لمخاطر الائتمان لأغراض إدارة المخاطر هو أمر معقد ويتطلب استخدام النماذج حيث أن التعرض يختلف باختلاف التغيرات في ظروف السوق والتدفقات النقدية المتوقعة ومرور الوقت. إن تقييم مخاطر الائتمان لمحفظه الموجودات يتطلب المزيد من التقديرات حول احتمالية حدوث التعثر ونسب الخسارة المرتبطة بها والارتباطات الائتمانية بين الأطراف المقابلة. وتقيس الفروع مخاطر الائتمان باستخدام احتمالية التعثر، ومستوى التعرض الناتج عن التعثر، والخسارة الناتجة عن التعثر. ويعد هذا المنهج مماثل للمنهج المستخدم لأغراض قياس الخسائر الائتمانية المتوقعة بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (تتمة)

٢٧. إدارة المخاطر المالية (تتمة)

مخاطر الائتمان (تتمة)

تصنيف مخاطر الائتمان

تستخدم الفروع تصنيفات مخاطر الائتمان الداخلية التي تعكس تقييمها لاحتمال تعثر الأطراف المقابلة الفردية في السداد. تستخدم الفروع نماذج تصنيف داخلية مخصصة لمختلف فئات الأطراف المقابلة. إضافة إلى ذلك، تُمكن النماذج من استخدام حكم الخبراء من المركز الرئيسي في التصنيف الائتماني الداخلي النهائي لكل تعرض. ويسمح ذلك بمراعاة اعتبارات قد لا يتم الالتفات إليها كجزء من مدخلات البيانات الأخرى في النموذج.

يتم معايرة درجات التصنيف الائتماني بحيث يزيد خطر التعثر بشكل أكبر كلما ارتفعت درجة تصنيف الخطر.

تخضع طرق التصنيف للمراجعة وإعادة المعايرة سنوياً بما يعكس آخر التوقعات في ضوء جميع أحداث التعثر الفعلية الملحوظة. وفيما يلي مقياس التصنيف الداخلي للفروع:

تصنيف البنك	وصف الفئة	التصنيف الخارجي: المعادل لتصنيف وكالة ستاندرد أند بورز
٥-١	درجة الاستثمار	-AAA, AA+, AA- A+, A-, BBB+, BBB, BBB
١٠-٦	رقابة منتظمة	BB+, BB, BB-, B+, B, B-, CCC to C
١٢-١١	دون المستوى القياسي	D

قياس الخسائر الائتمانية المتوقعة

حدد المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ نموذجاً من "ثلاث مراحل" لتحديد الانخفاض في القيمة بناءً على التغيرات في الجودة الائتمانية منذ الاعتراف المبدئي على النحو الموجز أدناه:

- تصنّف الأداة المالية التي لم تتعرض لانخفاض في قيمتها الائتمانية عند الاعتراف المبدئي في "المرحلة الأولى" ويتم مراقبة مخاطر الائتمان الخاصة بها باستمرار من قبل الفروع.
- إذا تم تحديد زيادة جوهرية في مخاطر الائتمان منذ الاعتراف المبدئي، يتم نقل الأداة المالية إلى "المرحلة الثانية" ولكن لا يتم اعتبارها أنها تعرضت لانخفاض في قيمتها الائتمانية.
- تنتقل الأداة المالية إلى "المرحلة الثالثة" إذا تعرضت لانخفاض في قيمتها الائتمانية.
- تقاس الخسائر الائتمانية المتوقعة للأدوات المالية المدرجة في المرحلة الأولى بمبلغ يعادل الجزء من الخسائر الائتمانية المتوقعة مدى العمر الناتج عن أحداث التعثر المحتملة خلال فترة الاثني عشر شهراً التالية. وتقاس الخسائر الائتمانية المتوقعة للأدوات في المرحلة الثانية أو الثالثة بناءً على الخسائر الائتمانية المتوقعة على أساس العمر.
- يتمثل المفهوم السائد في قياس الخسائر الائتمانية المتوقعة بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ في أنه يجب مراعاة المعلومات التطلعية.

الموجودات المالية المنشأة أو المشتراة التي تعرضت لانخفاض في قيمتها الائتمانية هي تلك الموجودات المالية التي انخفضت قيمتها الائتمانية عند الاعتراف المبدئي. وتقاس الخسائر الائتمانية المتوقعة الخاصة بها دائماً على أساس العمر (المرحلة الثالثة).

الزيادة الجوهرية في مخاطر الائتمان

تعتبر الفروع أن الأداة المالية قد شهدت زيادة جوهرية في مخاطر الائتمان بناءً على المعايير الكمية أو النوعية أو معايير الدعم.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (تتمة)

٢٧. إدارة المخاطر المالية (تتمة)

مخاطر الائتمان (تتمة)

تعريف التعثر والموجودات التي تعرضت لانخفاض في قيمتها الائتمانية

تحدد الفروع الأداة المالية كمتعثرة بما يتوافق بالكامل مع تعريف انخفاض القيمة الائتمانية، عندما تستوفي واحداً أو أكثر من المعايير التالية:

المعايير الكمية

وجود أي دفعات مستحقة أو فائتة أو متأخرة (أصل المبلغ أو الفائدة أو الرسوم في حالة القروض) لأكثر من ٩٠ يوماً (باستثناء الحالات التي يكون فيها التخلف عن الدفع غير مرتبط بإعسار الطرف المقابل بناء على أدلة).

يفي المقترض بمعايير عدم احتمال السداد، مما يدل على أن المقترض يواجه صعوبات مالية كبيرة، وينطبق ذلك على الحالات التالية:

- مخاطر التعثر المحتملة أو غير المؤكدة التي من المحتمل أن تؤدي إلى عدم استرداد جزئي أو كلي لمبلغ التعرض لدى البنك، دون مراعاة أي من الاستردادات المحتملة الناتجة عن تنفيذ الضمانات أو الكفالات المستلمة.
- أي إجراءات قضائية أو إدارية أو غيرها من الإجراءات (مثل الإفلاس والإعسار).
- أي حماية من الدائنين يتم التقدم بطلب لها أو تبدأ ضد الطرف المقابل (بغض النظر عن هوية مقدم الطلب) بحيث يمكن أن تمنع أو تعلق أو تغير أو تقلل التزام الطرف المقابل بالدفع.

تنطبق المعايير المذكورة أعلاه على جميع الأدوات المالية التي تحتفظ بها الفروع وتتوافق مع تعريف التعثر المستخدم لأغراض إدارة مخاطر الائتمان الداخلية.

يتسق تعريف التعثر المطبق مع نموذج احتمالية التعثر، والتعرض الناتج عن التعثر، والخسارة الناتجة عن التعثر من خلال حسابات الخسارة المتوقعة للفروع.

يخرج الطرف المقابل من حالة التعثر في حالة عدم وجود أي من أحداث التعثر المذكورة أعلاه وعندما يتم استئناف الدفعات بانتظام وفقاً للشروط التعاقدية الأولية أو الجديدة.

قياس الخسائر الائتمانية المتوقعة - شرح المدخلات والافتراضات وأساليب التقدير

تقاس الخسائر الائتمانية المتوقعة إما على مدار ١٢ شهراً أو على مدار العمر، وذلك بناءً على ما إذا كانت قد حدثت زيادة جوهرية في مخاطر الائتمان منذ الاعتراف المبدئي أو ما إذا كان الأصل قد تعرض لانخفاض في قيمته الائتمانية. إن الخسائر الائتمانية المتوقعة هي المنتج المخصص لاحتمالية التعثر والتعرض الناتج عن التعثر والخسارة الناتجة عن التعثر بحسب التعريفات التالية:

- تمثل احتمالية التعثر احتمال تخلف المقترض عن أداء التزاماته المالية (بموجب "تعريف التعثر والائتمان منخفض القيمة" المذكور أعلاه)، وذلك على مدى ١٢ شهراً أو العمر المتبقي للالتزام.
- يعتمد مستوى التعرض الناتج عن التعثر على المبلغ الذي تتوقع الفروع استحقاقه وقت حدوث التعثر على مدى الاثني عشر شهراً القادمة أو العمر المتبقي لمستوى التعرض الناتج عن التعثر.
- تمثل الخسارة الناتجة عن التعثر توقعات الفروع لمدى الخسارة على التعرضات المتعثرة. يتم بيان الخسارة الناتجة عن التعثر كنسبة مئوية مقابل كل وحدة من وحدات التعرض وقت حدوث التعثر. كما تحسب الخسارة على أساس مدة ١٢ شهراً أو على أساس العمر، حيث تمثل الخسارة لفترة الاثني عشر شهراً نسبة الخسارة المتوقعة إذا حدث التعثر في فترة الاثني عشر شهراً القادمة، بينما تمثل الخسارة على مستوى العمر نسبة الخسارة المتوقعة حدوثها إذا وقع التعثر على مدار العمر المتبقي المتوقع للقرض.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (تتمة)

٢٧. إدارة المخاطر المالية (تتمة)

مخاطر الائتمان (تتمة)

قياس الخسائر الائتمانية المتوقعة - شرح المدخلات والافتراضات وأساليب التقدير (تتمة)

يتم تحديد الخسائر الائتمانية المتوقعة من خلال توقع احتمالية التعثر والخسارة الناتجة عن التعثر والتعرض الناتج عن التعثر لكل شهر مستقبلي ولكل تعرض فردي أو جماعي. يتم ضرب هذه المكونات الثلاثة معا وتعديلها لاحتمالية البقاء على قيد الحياة (أي لم يتم سداد التعرض مسبقا ولم يحدث تعثر في وقت سابق من الشهر). إن هذا يؤدي إلى احتساب الخسائر الائتمانية المتوقعة بشكل فعال لكل شهر مستقبلي، ثم يتم خصمه بالرجوع إلى تاريخ التقرير ويتم جمعه.

يتم تطوير احتمالية التعثر لمدى العمر من خلال تطبيق ملف الاستحقاق على احتمالية التعثر الحالية لمدة ١٢ شهراً. وينظر ملف الاستحقاق في كيفية تطور العثرات في المحفظة من نقطة الاعتراف المبدئي وخلال عمر القرض. ويستند ملف الاستحقاق على البيانات التاريخية القابلة للملاحظة ويفترض أن يكون هو نفسه عبر جميع الموجودات ضمن المحفظة وفئات التصنيف الائتماني، ويدعم هذا التحليل التاريخي.

يتم تحديد التعرض الناتج عن التعثر لمدة ١٢ شهراً وعلى مدى العمر على أساس ملف السداد المتوقع، والذي يختلف حسب نوع المنتج. ويتم تحديد الخسارة الناتجة عن التعثر لمدة ١٢ شهراً وعلى مدى العمر بناءً على العوامل التي تؤثر على الاسترداد التي تقع بعد حدوث التعثر. كما تدخل كذلك المعلومات الاقتصادية التطلعية في تحديد احتمالية التعثر والتعرض الناتج عن التعثر والخسارة الناتجة عن التعثر لمدة ١٢ شهراً وعلى مدى العمر. وتختلف هذه الافتراضات باختلاف نوع المنتج.

المعلومات التطلعية المدرجة في نماذج الخسائر الائتمانية المتوقعة

يتضمن تقييم الزيادة الجوهرية في مخاطر الائتمان وحساب الخسائر الائتمانية المتوقعة المعلومات التطلعية. قامت الفروع بإجراء تحليل تاريخي وتحديد المتغيرات الاقتصادية الرئيسية التي تؤثر على مخاطر الائتمان والخسائر الائتمانية المتوقعة لكل محفظة.

تم تحديد تأثير هذه المتغيرات الاقتصادية على احتمالية التعثر والتعرض الناتج عن التعثر والخسارة الناتجة عن التعثر عن طريق إجراء تحليل الانحدار الإحصائي لفهم تأثير التغيرات في هذه المتغيرات تاريخياً على معدلات التعثر وعلى مكونات التعرض الناتج عن التعثر والخسارة الناتجة عن التعثر.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (تتمة)

٢٧. إدارة المخاطر المالية (تتمة)

مخاطر الائتمان (تتمة)

افتراضات المتغيرات الاقتصادية

فيما يلي أهم الافتراضات التي تؤثر على مخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة:

- سيناريو أساسي ويصف المسار المحتمل للاقتصاد عبر فترة التوقعات. ويتم تحديث هذا السيناريو على أساس ربع سنوي. وتم تصميمه من قبل مجموعة البحوث الاقتصادية بالتعاون مع عدد من الخبراء في المركز الرئيسي. يتم توفير التوقعات حول الأسواق الرئيسية من خلال متغيرات الاقتصاد الكلي الرئيسية (وهي الناتج المحلي الإجمالي ومكوناته ومعدل البطالة وأسعار المستهلك وأسعار الفائدة وأسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار النفط وأسعار العقارات) والتي تعد محركات لنماذج مقاييس الخطر المستخدمة في الاتجاه الهابط لعملية اختبار الضغط المالي.
- سيناريو سلبي ويصف تأثير حدوث بعض المخاطر التي تؤثر على السيناريو الأساسي، مما يؤدي إلى مسار اقتصادي أقل إيجابية. وتتمثل نقطة الانطلاق هنا في صدمة على الناتج المحلي الإجمالي. ويتم تطبيق هذه الصدمة على الناتج المحلي الإجمالي بمقاييس متغيرة، ولكن في وقت واحد بين الاقتصادات عندما تكون الأزمة قيد النظر أزمة عالمية معاصرة. يتم خصم المتغيرات الأخرى (مثل معدلات البطالة والتضخم والفائدة) على أساس العلاقات الاقتصادية وحكم الخبراء.
- سيناريو إيجابي ويعكس تأثير حدوث بعض المخاطر الصعودية على الاقتصاد، مما يؤدي إلى مسار اقتصادي أكثر إيجابية. ولتحقيق تقدير غير متحيز للمخصصات، تم تصميم السيناريو الإيجابي بحيث يكون احتمال الصدمة على نمو الناتج المحلي الإجمالي (في المتوسط على مدار الدورة) مساوياً لاحتمال الصدمة المقابلة في السيناريو السلبي. ويتم خصم المتغيرات الأخرى (مثل معدلات البطالة والتضخم والفائدة) بالطريقة نفسها كما في السيناريو السلبي.

الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان - الأدوات المالية الخاضعة لانخفاض القيمة

يتضمن الجدول التالي تحليل التعرض لمخاطر الائتمان على الأدوات المالية التي تم تسجيل مخصص لخسائرها الائتمانية المتوقعة. يمثل إجمالي القيمة الدفترية للموجودات المالية أدناه أقصى تعرض للفروع لمخاطر الائتمان على هذه الموجودات:

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (تتمة)

٢٧. إدارة المخاطر المالية (تتمة)

مخاطر الائتمان (تتمة)

الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان - الأدوات المالية الخاضعة لانخفاض القيمة (تتمة)

٢٠١٩	٢٠٢٠	المرحلة الأولى	المرحلة الثانية	المرحلة الثالثة	المجموع	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
مطلوب من بنوك أخرى						
٤٢,٤٥٧	٦٦,٦٥٩	-	-	-	٤٢,٤٥٧	٦٦,٦٥٩
درجة الاستثمار						
٤٢,٤٥٧	٦٦,٦٥٩	-	-	-	٤٢,٤٥٧	٦٦,٦٥٩
(٢٨)	-	-	-	-	(٢٨)	-
مخصص خسارة الانخفاض في القيمة						
٤٢,٤٢٩	٦٦,٦٥٩	-	-	-	٤٢,٤٢٩	٦٦,٦٥٩
القيمة الدفترية						
قرض وسلف						
١,٩٧٩,٠٣٨	١,٨٣٧,٤٧٧	-	١	-	١,٩٧٩,٠٣٨	١,٨٣٧,٤٧٧
درجة الاستثمار						
٤٧٧,٦٢٩	٣٧٦,٥٦٧	-	٤٩,٦٣٤	-	٤٧٧,٦٢٩	٣٧٦,٥٦٧
رقابة قياسية						
٢٣٣,٦٠٨	٤٦٩,٩٩٤	٤٦٩,٩٩٤	-	-	٢٣٣,٦٠٨	٤٦٩,٩٩٤
التعثر						
٢,٦٩٠,٢٧٥	٢,٦٨٤,٠٣٨	٤٦٩,٩٩٤	٤٩,٦٣٥	-	٢,٦٩٠,٢٧٥	٢,٦٨٤,٠٣٨
ناقصاً: فوائد معلقة						
(١٠٢,٩٠٤)	(١٢٢,٨٤٠)	(١٢٢,٨٤٠)	-	-	(١٠٢,٩٠٤)	(١٢٢,٨٤٠)
مخصص خسارة الانخفاض في القيمة						
(١٣٢,٣٠٢)	(٢٩٦,٠٧٣)	(٢٩١,١٣٧)	(٢,١٨٩)	-	(١٣٢,٣٠٢)	(٢٩٦,٠٧٣)
القيمة الدفترية						
٢,٤٥٥,٠٦٩	٢,٢٦٥,١٢٥	٥٦,٠١٧	٤٧,٤٤٦	-	٢,٤٥٥,٠٦٩	٢,٢٦٥,١٢٥
الالتزامات خارج الميزانية العمومية						
٦,٨٢٥,٧٢٦	٦,٩٣٤,٩١٥	-	-	-	٦,٨٢٥,٧٢٦	٦,٩٣٤,٩١٥
درجة الاستثمار						
١,٥٥٢,٥٣٢	١,٠٦٠,٨٧٩	-	٤٠٦,٥١٠	-	١,٥٥٢,٥٣٢	١,٠٦٠,٨٧٩
رقابة قياسية						
٤٧,٣٤٠	٤٥,٩٨٥	٤٥,٩٨٥	-	-	٤٧,٣٤٠	٤٥,٩٨٥
التعثر						
٨,٤٢٥,٥٩٨	٨,٠٤١,٧٧٩	٤٥,٩٨٥	٤٠٦,٥١٠	-	٨,٤٢٥,٥٩٨	٨,٠٤١,٧٧٩
القيمة الدفترية						
(٢٢,٤٨٠)	(٢٦,٤٥٨)	(٢٠,٤٥٢)	(٢,٥٩٧)	-	(٢٢,٤٨٠)	(٢٦,٤٥٨)
مخصص خسارة الانخفاض في القيمة						

الضمانات

تتبنى الفروع مجموعة من السياسات والممارسات التي تعمل على الحد من مخاطر الائتمان، وأكثر هذه السياسات والممارسات انتشاراً هي الحصول على ضمانات عن الأموال المقدمة حيث يعتبر ذلك أسلوباً شائعاً. تقوم الفروع بتطبيق توجهات محددة لقبول فئات مختلفة من الضمانات أو لتخفيف مخاطر الائتمان. بلغت القيمة العادلة للضمانات المحتفظ بها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ مبلغاً وقدره ٢٢٧,٣ مليون درهم (٢٠١٩: ٢٤٥,٩ مليون درهم).

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (تتمة)

٢٧. إدارة المخاطر المالية (تتمة)

مخصص الخسارة

٢٠٢٠

المرحلة الأولى	المرحلة الثانية	المرحلة الثالثة	المجموع
الخسارة الائتمانية المتوقعة	الخسارة الائتمانية المتوقعة على مدى العمر	الخسارة الائتمانية المتوقعة على مدى العمر	الخسارة الائتمانية المتوقعة على مدى العمر
على مدى ١٢ شهراً	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
قروض وسلف ومطلوب من البنوك			
مخصص الخسارة كما في ١ يناير	٧٨٢	١٣٠,٠٧٣	١٣٢,٣٣٠
تحويل من المرحلة ١ إلى المرحلة ٢	١٨٧	-	-
تحويل من المرحلة ٢ إلى المرحلة ١	(٦٦)	-	-
تحويل من المرحلة ١ إلى المرحلة ٣	-	١٥١	-
الموجودات المالية الجديدة والمدفوعات خلال السنة - بالصافي	١,٢٦٨	١٦٠,٩١٣	١٦٣,٧٠٣
إعادة تقييم العملات الأجنبية	١٨	-	٤٠
يطرح: المخصص كما في ٣١ ديسمبر	٢,١٨٩	٢٩١,١٣٧	٢٩٦,٠٧٣
الالتزامات خارج الميزانية العمومية			
مخصص الخسارة كما في ١ يناير	٨٢٢	٢٠,٤٥٢	٢٢,٤٨٠
تحويل من المرحلة ١ إلى المرحلة ٢	١١٧	-	-
تحويل من المرحلة ٢ إلى المرحلة ١	(١٧٤)	-	-
الموجودات المالية الجديدة والمدفوعات خلال السنة - بالصافي	٢,٢١٧	-	٣,٩١١
إعادة تقييم العملات الأجنبية	(٣٨٥)	-	٦٧
يطرح: المخصص كما في ٣١ ديسمبر	٢,٥٩٧	٢٠,٤٥٢	٢٦,٤٥٨

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (تتمة)

٢٧. إدارة المخاطر المالية (تتمة)

مخصص الخسارة (تتمة)

٢٠١٩

المرحلة الأولى	المرحلة الثانية	المرحلة الثالثة	المجموع
الخسارة الائتمانية المتوقعة	الخسارة الائتمانية المتوقعة على مدى العمر	الخسارة الائتمانية المتوقعة على مدى العمر	المجموع
على مدى ١٢ شهراً	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
قروض وسلف ومطلوب من البنوك			
مخصص الخسارة كما في ١ يناير	١١٢	١٣٩,٥٦٦	١٤٠,٧٤٣
تحويل من المرحلة ١ إلى المرحلة ٢	٤	-	-
تحويل من المرحلة ٢ إلى المرحلة ١	(٥٥)	-	-
تحويل من المرحلة ١ إلى المرحلة ٣	-	٦٧	-
تحويل من المرحلة ٢ إلى المرحلة ٣	(٨)	٨	-
الموجودات المالية الجديدة والمدفوعات خلال السنة - بالصافي	٧٢٤	(٩,٥٣٩)	(٨,٣٨٩)
الشطب	-	(٢٨)	(٢٨)
إعادة تقييم العملات الأجنبية	٥	(١)	٤
يطرح: المخصص كما في ٣١ ديسمبر	٧٨٢	١٣٠,٠٧٣	١٣٢,٣٣٠
الالتزامات خارج الميزانية العمومية			
مخصص الخسارة كما في ١ يناير	١,٤٩٨	٢٤,٨٩١	٢٧,٣٦٣
تحويل من المرحلة ١ إلى المرحلة ٢	٢١٤	-	-
تحويل من المرحلة ٢ إلى المرحلة ١	(٣٩٢)	-	-
تحويل من المرحلة ٢ إلى المرحلة ٣	(٥٣٦)	٥٣٦	-
الموجودات المالية الجديدة والمدفوعات خلال السنة - بالصافي	٤٢	(٤,٩٧٥)	(٤,٨٧٨)
إعادة تقييم العملات الأجنبية	(٤)	-	(٥)
يطرح: المخصص كما في ٣١ ديسمبر	٨٢٢	٢٠,٤٥٢	٢٢,٤٨٠

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (تتمة)

٢٧. إدارة المخاطر المالية (تتمة)

مخصص الخسارة (تتمة)

إجمالي القيمة الدفترية

٢٠٢٠

المجموعة	المرحلة الأولى	المرحلة الثانية	المرحلة الثالثة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٤٢,٤٥٧	-	-	-
٢٤,٢٠٢	-	-	-
٦٦,٦٥٩	-	-	-

مطلوب من البنوك

إجمالي القيمة الدفترية كما في ١ يناير

موجودات مالية جديدة ومدفوعات خلال السنة - بالصافي

إجمالي القيمة الدفترية كما في ٣١ ديسمبر

٢٠١٩

المجموعة	المرحلة الأولى	المرحلة الثانية	المرحلة الثالثة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٣٢,٠٣٦	٢,٣٤٦	-	-
-	(١٥٨)	-	-
١٠,٤٢١	(٢,١٨٨)	-	-
٤٢,٤٥٧	-	-	-

مطلوب من البنوك

إجمالي القيمة الدفترية كما في ١ يناير

تحويل من المرحلة ٢ إلى ١

موجودات مالية جديدة ومدفوعات خلال السنة - بالصافي

إجمالي القيمة الدفترية كما في ٣١ ديسمبر

٢٠٢٠

المجموعة	المرحلة الأولى	المرحلة الثانية	المرحلة الثالثة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢,٥٨٧,٣٧١	٢٦,٤٠١	١٣٠,٧٠٤	-
-	٣٧,٦١٨	-	-
-	(١٥,٠٢٥)	-	-
-	-	٢٣٦,٨٦٤	-
(٢٦,١٧٣)	٦٤٢	(٢٠,٤١٤)	-
٢,٥٦١,١٩٨	٢,١٦٤,٤٠٨	٤٩,٦٣٦	٣٤٧,١٥٤

فروض وسلف للعملاء

إجمالي القيمة الدفترية كما في ١ يناير

التحويلات من المرحلة ١ إلى المرحلة ٢

التحويلات من المرحلة ٢ إلى المرحلة ١

التحويلات من المرحلة ١ إلى المرحلة ٣

الموجودات المالية الجديدة والمدفوعات خلال السنة - صافي

إجمالي القيمة الدفترية كما في ٣١ ديسمبر

التزامات خارج الميزانية العمومية

القيمة الدفترية الإجمالية كما في ١ يناير

التحويلات من المرحلة ١ إلى المرحلة ٢

التحويلات من المرحلة ٢ إلى المرحلة ١

التحويلات من المرحلة ١ إلى المرحلة ٣

الموجودات المالية الجديدة والمدفوعات خلال السنة - صافي

إجمالي القيمة الدفترية كما في ٣١ ديسمبر

٨,٥٧٦,٠٥٢	٢٥٧,٩٢٢	٤٧,٣٤٠	٨,٢٧٠,٧٩٠
-	٣٩٨,١٢٩	-	(٣٩٨,١٢٩)
-	(١٠٠,٩٠٨)	-	١٠٠,٩٠٨
-	-	١٦٨	(١٦٨)
(٥٣٤,٢٧٣)	(١٤٨,٦٣٤)	(١,٥٢٣)	(٣٨٤,١١٦)
٨,٠٤١,٧٧٩	٤٠٦,٥٠٩	٤٥,٩٨٥	٧,٥٨٩,٢٨٥

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (تتمة)

٢٧. إدارة المخاطر المالية (تتمة)

مخصص الخسارة (تتمة)

٢٠١٩				
المجموعة	المرحلة الثالثة	المرحلة الثانية	المرحلة الأولى	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
				فروض وسلف للعملاء
٢,١٤١,٢٦٦	١٣٩,٥٦٦	١٣١,٣٩٦	١,٨٧٠,٣٠٤	إجمالي القيمة الدفترية كما في ١ يناير
-	-	١,٩٨٩	(١,٩٨٩)	التحويلات من المرحلة ١ إلى المرحلة ٢
-	-	(١٢٩,٦٣٨)	١٢٩,٦٣٨	التحويلات من المرحلة ٢ إلى المرحلة ١
-	٨,٥١٧	-	(٨,٥١٧)	التحويلات من المرحلة ١ إلى المرحلة ٣
-	٧٨	(٧٨)	-	التحويلات من المرحلة ٢ إلى المرحلة ٣
٤٤٦,١٠٥	(١٧,٤٥٧)	٢٢,٧٣٢	٤٤٠,٨٣٠	الموجودات المالية الجديدة والمدفوعات خلال السنة - صافي
٢,٥٨٧,٣٧١	١٣٠,٧٠٣	٢٦,٤٠١	٢,٤٣٠,٢٦٦	إجمالي القيمة الدفترية كما في ٣١ ديسمبر
				التزامات خارج الميزانية العمومية
٦,٠٩٦,٧٣١	٣٥,٣٣٠	٣٢٩,٧٠٥	٥,٧٣١,٦٩٦	القيمة الدفترية الإجمالية كما في ١ يناير
-	-	٢٠٤,٦٩٧	(٢٠٤,٦٩٧)	التحويلات من المرحلة ١ إلى المرحلة ٢
-	-	(١٢٣,٤٢٦)	١٢٣,٤٢٦	التحويلات من المرحلة ٢ إلى المرحلة ١
-	٢٦,٣٠٦	(٢٦,٣٠٦)	-	التحويلات من المرحلة ٢ إلى المرحلة ٣
٢,٣٢٨,٨٦٧	(١٤,٢٩٦)	(١٢٦,٧٤٨)	٢,٤٦٩,٩١١	الموجودات المالية الجديدة والمدفوعات خلال السنة - صافي
٨,٤٢٥,٥٩٨	٤٧,٣٤٠	٢٥٧,٩٢٢	٨,١٢٠,٣٣٦	إجمالي القيمة الدفترية كما في ٣١ ديسمبر

تقع غالبية الموجودات المالية الأخرى في المرحلة الأولى على مدار العام، وبالتالي تتعرض لخطر ضئيل من الخسائر الائتمانية المتوقعة. وعليه، لم تكن هناك حركات جوهرية بين المراحل فيما يتعلق بهذه الأدوات المالية.

سياسة الشطب

تقوم الفروع بشطب الموجودات المالية، كلياً أو جزئياً، عندما تستنفد جميع جهود الاسترداد العملية وتقرر عدم وجود توقع معقول لاستردادها. تشمل المؤشرات على عدم وجود توقع معقول للاسترداد (١) إيقاف أنشطة التقاضي و(٢) في حالة أن تكون طريقة استرداد الفروع هي إغلاق الرهن على الضمانات وعندما لا يوجد توقع معقول باسترداد قيمة الضمانات بالكامل.

(أ) مخاطر الائتمان وتركيزات المخاطر

تتعرض الفروع لمخاطر الائتمان وهي المخاطر المتعلقة بتسبب الطرف المقابل في خسارة مالية للفروع نتيجة لإخفاقه في الوفاء بالالتزامات المترتبة عليه. تتكون الموجودات المالية التي من المحتمل أن تعرض الفروع لتركيزات مخاطر الائتمان بالأساس من الأرصدة والودائع لدى البنوك والمبالغ المستحقة من فروع البنك الأخرى والقروض والسلف إلى البنوك الأخرى والعملاء والموجودات الأخرى. تعتبر مخاطر الائتمان أكثر المخاطر أهمية في عمل الفروع، ولذلك تحرص الإدارة على إدارة تعرضاتها لمخاطر الائتمان بعناية وحذر. تتعرض الفروع أيضاً لمخاطر الائتمان من خلال التعهدات المرتبطة بالائتمان غير المدرجة بالميزانية العمومية مثل التزامات.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (تتمة)

٢٧. إدارة المخاطر المالية (تتمة)

(ب) مخاطر السوق (تتمة)

مخاطر العملات (تتمة)

يتم تمويل موجودات الفروع في المعتاد بنفس العملة المستخدمة في المعاملات المنجزة وذلك لتفادي التعرض لمخاطر صرف العملات الأجنبية. ومع ذلك، تحتفظ الفروع بمركزها تجاه الدولار الأمريكي ضمن السقوف المعتمدة من قبل إدارة الفروع.

لدى الفروع تعرضات تدير من خلالها الآثار الناجمة عن تقلب أسعار صرف العملات الأجنبية السائدة على مركزه المالي وتدفقاته النقدية. يقوم المركز الرئيسي بوضع سقوف لمستوى التعرضات بحسب العملة وبحسب العملات ككل وتتم مراقبة هذه السقوف بانتظام.

يلخص الجدول التالي تعرض الفروع لمخاطر أسعار صرف العملات الأجنبية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ و ٢٠١٩. يتضمن الجدول الموجودات والمطلوبات المالية للفروع والبنود خارج الميزانية العمومية بالمبالغ المدرجة، مصنفة حسب العملة:

المجموع	أخرى	دولار أمريكي	درهم	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
				في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠
				الموجودات
٨٤٢,٩٢٤	-	-	٨٤٢,٩٢٤	نقد وأرصدة لدى مصرف الإمارات المركزي
٦٦,٦٥٩	٣٣,٩٢١	٣٢,٧٣٨	-	مطلوب من بنوك أخرى
٢,٨٢٦,١١٢	٢,٠٣٠,١٦٩	٧٩٥,٩٣٥	٨	مطلوب من المركز الرئيسي والفروع
٢,٢٦٥,١٢٥	٣٢٣	٢,٠٢٤,٣٠٦	٢٤٠,٤٩٦	قروض وسلف
٤٩١,٣٧٧	٢٢٧,٤٨٧	٢٢٢,٥٤٦	٤١,٣٤٤	موجودات أخرى
٦,٤٩٢,١٩٧	٢,٢٩١,٩٠٠	٣,٠٧٥,٥٢٥	١,١٢٤,٧٧٢	مجموع الموجودات
				المطلوبات
٣,١٦٧,٠٠٤	٣٩٦,٣٧٥	١,١٣٨,٧٧٥	١,٦٣١,٨٥٤	ودائع العملاء
١,٦٩٢	-	-	١,٦٩٢	مطلوب إلى مصرف الإمارات المركزي
٢	٢	-	-	مطلوب إلى بنوك أخرى
١,١٣١,٨٥٨	١١٥,١٦٠	٩١٠,٤١٣	١٠٦,٢٨٥	مطلوب إلى المركز الرئيسي والفروع
٥٤٨,٨١٤	٢٧٣,٦٦٨	٢١٩,٦٩٥	٥٥,٤٥١	مطلوبات أخرى
٤,٨٤٩,٣٧٠	٧٨٥,٢٠٥	٢,٢٦٨,٨٨٣	١,٧٩٥,٢٨٢	مجموع المطلوبات
١,٦٤٢,٨٢٧	١,٥٠٦,٦٩٥	٨٠٦,٦٤٢	(٦٧٠,٥١٠)	صافي مركز الميزانية العمومية

بي إن بي باربيبا- فروع الإمارات العربية المتحدة

٤٧

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (تتمة)

٢٧. إدارة المخاطر المالية (تتمة)

(ب) مخاطر السوق (تتمة)

مخاطر العملات (تتمة)

المجموع	أخرى	دولار أمريكي	درهم	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
				في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠
				الموجودات
١,٤٠٩,٩٨٨	-	١٤٠,٣٥٤	١,٢٦٩,٦٣٤	نقد وأرصدة لدى مصرف الإمارات المركزي
٤٢,٤٢٩	٢,٤١٤	٢٧,٣٢١	١٢,٦٩٤	مطلوب من بنوك أخرى
٢,٤٨٤,٤٠٧	١,٠٥٨,٢٩٧	١,٤٢٦,١١٠	-	مطلوب من المركز الرئيسي والفروع
٢,٤٥٥,٠٦٩	٢٧,٩٤٧	٢,٠٦٠,٣٧٢	٣٦٦,٧٥٠	قروض وسلف
٥٤٦,٦٦٠	٢٣١,٢٦٩	٢٥٩,٩٧٩	٥٥,٤١٢	موجودات أخرى
٦,٩٣٨,٥٥٣	١,٣١٩,٩٢٧	٣,٩١٤,١٣٦	١,٧٠٤,٤٩٠	مجموع الموجودات
				المطلوبات
٤,٢٠٤,٨٦٠	٥٩٠,١٤٧	٢,١٥٠,٣٣٥	١,٤٦٤,٣٧٨	ودائع العملاء
١٠	٢	٨	-	مطلوب إلى بنوك أخرى
٣١٨,٩٧٠	١١٩,٣٢٤	١٤٥,٧٣٤	٥٣,٩١٢	مطلوب إلى المركز الرئيسي والفروع
٦١٤,٦١٣	٢٨٤,٨١٨	٢٦٦,٥١٨	٦٣,٢٧٧	مطلوبات أخرى
٥,١٣٨,٤٥٣	٩٩٤,٢٩١	٢,٥٦٢,٥٩٥	١,٥٨١,٥٦٧	مجموع المطلوبات
١,٨٠٠,١٠٠	٣٢٥,٦٣٦	١,٣٥١,٥٤١	١٢٢,٩٢٣	صافي مركز الميزانية العمومية

مخاطر أسعار الفائدة

تنشأ مخاطر أسعار الفائدة من احتمالية تأثر القيم العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية للأدوات المالية بالتغيرات في أسعار الفائدة. لقد قامت الفروع بوضع سقف للفروق في أسعار الفائدة لفترات محددة. تراقب الفروع مراكزها يومياً وتستخدم استراتيجيات التحوط لضمان الحفاظ على هذه المراكز ضمن سقف الفروق المقررة لها. يبين الجدول التالي الموجودات والمطلوبات المالية للفروع بقيمتها الدفترية مصنفة وفقاً لتواريخ الاستحقاق. ويبين الجدول التالي موجودات ومطلوبات الفروع بقيمتها الدفترية، مصنفة بتاريخ إعادة التسعير التعاقدية أو الاستحقاق، أهمها أسبق.

ينشأ تعرض الفروع لعدم تطابق أسعار الفائدة من أرصدة مصرف الإمارات المركزي بقيمة ٦٣٠ مليون درهم (٢٠١٩: ٩٥٠ مليون درهم) والمبالغ المستحقة من بنوك أخرى بقيمة ٣٣ مليون درهم (٢٠١٩: ٢٨ مليون درهم)، والمبالغ المستحقة من المكتب الرئيسي والفروع بقيمة ٢,٧٩٤ مليون درهم (٢٠١٩: ٢,٤٠٧ مليون درهم)، والقروض والسلف بقيمة ٢,٢٦٤ مليون درهم (٢٠١٩: ٢,١٣٧ مليون درهم)، وودائع العملاء بقيمة ٧٨٨ مليون درهم (٢٠١٩: ٢,٠٥١ مليون درهم) والمطلوب للمكتب الرئيسي والفروع بقيمة ١,٠٠٦ مليون درهم (٢٠١٩: ٢١٨ مليون درهم)، ويتم إعادة تسعيرها بشكل دوري. تراقب الإدارة مخاطر أسعار الفائدة من خلال استخدام تقرير مفصل عن الفجوات واختبارات الضغط لتحليل تأثير التحركات المتوقعة في أسعار الفائدة.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (تتمة)

٢٧. إدارة المخاطر المالية (تتمة)

(ب) مخاطر السوق (تتمة)

مخاطر أسعار الفائدة (تتمة)

معدل الفائدة الفعلي	المجموع	غير محمّلة بالفائدة	من سنة إلى ٥ سنوات	من ٣ أشهر إلى سنة	أقل من ٣ أشهر	
%	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
						في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠
						الموجودات
						نقد وأرصدة لدى مصرف الإمارات المركزي
٠,١٠%	٨٤٢,٩٢٤	٢١٢,٩٢٤	-	-	٦٣٠,٠٠٠	مطلوب من بنوك أخرى
٠,٦٤%	٦٦,٦٥٩	٣٣,٩٢١	-	-	٣٢,٧٣٨	مطلوب من المركز الرئيسي والفروع
٠,٤١%	٢,٨٢٦,١١٢	٣٢,١٢٤	-	١,٧٤٦,١٢٣	١,٠٤٧,٨٦٥	قروض وسلف
١,٠٣%	٢,٦٨٤,٠٣٨	-	٣٧٠,٦٢١	١,٤٣٠,٠٢٦	٨٨٣,٣٩١	الإجمالي
-	(٤١٨,٩١٣)	(٤١٨,٩١٣)	-	-	-	المخصص
-	٤٩١,٣٧٧	٤٩١,٣٧٧	-	-	-	موجودات أخرى
	٦,٤٩٢,١٩٧	٣٥١,٤٣٣	٣٧٠,٦٢١	٣,١٧٦,١٤٩	٢,٥٩٣,٩٩٤	مجموع الموجودات
						المطلوبات
						ودائع العملاء
٠,٣٦%	٣,١٦٧,٠٠٤	٢,٣٧٨,٧٨٥	١٨,٥٨٣	٣٦٠,٤٣٠	٤٠٩,٢٠٦	مطلوب إلى مصرف الإمارات المركزي
-	١,٦٩٢	١,٦٩٢	-	-	-	مطلوب إلى بنوك أخرى
-	٢	٢	-	-	-	مطلوب إلى المركز الرئيسي والفروع
٠,١٦%	١,١٣١,٨٥٨	١٢٥,٨١٠	-	-	١,٠٠٦,٠٤٨	مطلوبات أخرى
-	٥٤٨,٨١٤	٥٤٨,٨١٤	-	-	-	مجموع المطلوبات
	٤,٨٤٩,٣٧٠	٣,٠٥٥,١٠٣	١٨,٥٨٣	٣٦٠,٤٣٠	١,٤١٥,٢٥٤	صافي المركز
			٣٥٢,٠٣٨	٢,٨١٥,٧١٩	١,١٧٨,٧٤٠	

بي إن بي باريبا- فروع الإمارات العربية المتحدة

٥٠

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (تتمة)

٢٧. إدارة المخاطر المالية (تتمة)

(ب) مخاطر السوق (تتمة)

مخاطر أسعار الفائدة (تتمة)

يوضح الجدول التالي مدى تأثير التغير المعقول المحتمل في أسعار الفائدة، مع ثبات كافة المتغيرات الأخرى، على بيان الدخل الشامل للفروع. يتمثل التأثير على الدخل في تأثير التغيرات المفترضة في أسعار الفائدة على صافي إيرادات الفائدة لمدة سنة واحدة كما في ٣١ ديسمبر. تتم مراقبة كافة المخاطر البنكية على القيمة الدفترية وتحليلها إلى تركيزات بحسب العملة مع بيان مدى التأثير:

٢٠١٩	٢٠٢٠
ألف درهم	ألف درهم
٨,١٦٣	٩,٨١٦

أثر التغير بواقع ± ٢٥ نقطة أساس في سعر إيبيور

تشتمل آثار أسعار الفائدة الميمنة أعلاه على تصوّرات مبسّطة وتستند إلى موجودات محتملة بالفائدة بقيمة ٥,٧٢١ مليون درهم (٢٠١٩: ٥,٥٣٥ مليون درهم) ومطلوبات محتملة بالفائدة بقيمة ١,٧٩٤ مليون درهم (٢٠١٩: ٢,٢٦٩ مليون درهم). لا يستدعي تأثير أسعار الفائدة اتخاذ إجراءات من قبل الإدارة للتخفيف من أثر الحركات في أسعار الفائدة.

مخاطر أسعار الفائدة للتدفقات النقدية هي مخاطر تقلب التدفقات النقدية للأداة المالية نتيجة للتغيرات في أسعار الفائدة السوقية، أما مخاطر أسعار الفائدة للقيمة العادلة فهي مخاطر تقلب قيمة الأداة المالية نتيجة للتغيرات في أسعار الفائدة السوقية. تتعرض الفروع لآثار التقلبات في المستويات السائدة لأسعار الفائدة السوقية على قيمتها العادلة وتدفقاتها النقدية. يمكن أن تزداد فروق الفائدة نتيجة لهذه التغيرات ولكنها قد تعمل على تقليل الخسائر أو ظهورها في حال نشوء حركات غير متوقعة. يقوم المركز الرئيسي بوضع سقوف على مستوى الفرق بين معدلات الفائدة وإعادة التسعير، وتتم مراقبة هذه السقوف بشكل يومي.

(ج) مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي المخاطر المتمثلة في مواجهة منشأة ما لصعوبات في توفير الأموال اللازمة للوفاء بالتزاماتها المرتبطة بالأدوات المالية. قد تنشأ مخاطر السيولة من عدم القدرة على بيع الأصل المالي بسعر مقارب لقيمتها العادلة. تتم إدارة مخاطر السيولة من خلال المتابعة المنتظمة بما يضمن توافر الأموال اللازمة للوفاء بالالتزامات المستقبلية. يتولى المركز الرئيسي توفير السيولة المطلوبة للفروع.

آلية إدارة مخاطر السيولة

تنطوي آلية إدارة السيولة التي يتم تنفيذها داخل الفروع وتتم مراقبتها من قبل إدارة الخزينة على ما يلي:

- في البداية، تقوم الفروع بتحليل الاستحقاق التعاقدية للمطلوبات المالية وتاريخ التحصيل المتوقع لكافة الموجودات المالية على مستوى العملة. يتم توزيع الموجودات التي ليس لها تاريخ استحقاق تعاقدية على مدى فترة محددة استناداً إلى منهجية مجموعة بي إن بي باريبا والبيانات الإحصائية للأصل.
- واستناداً إلى نتيجة المطابقة وتحليل الفجوة، تقوم إدارة الخزينة باتخاذ قرارها بشأن الاقتراض لسد العجز/ إقراض فائض الأموال من خلال سوق الإقراض فيما بين البنوك. يقوم المركز الرئيسي بتوفير السيولة الخاصة باحتياجات الإقراض والاقتراض للفروع.
- تدار عمليات التمويل اليومية من خلال متابعة التدفقات النقدية المستقبلية للتأكد من إمكانية الوفاء بالمتطلبات، ويشمل ذلك سد العجز في أي مبالغ مالية عند استحقاقها.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (تتمة)

٢٧. إدارة المخاطر المالية (تتمة)

(ج) مخاطر السيولة (تتمة)

تدير الفروع السيولة وفقاً لمتطلبات مصرف الإمارات المركزي والإرشادات الداخلية لدى الفروع. حدد المصرف المركزي متطلبات الاحتياطي للودائع بما يتراوح بين ١٪ و ١٤٪ للودائع تحت الطلب والودائع لأجل. يشترط المصرف المركزي أيضاً المحافظة على معدل إلزامي للسلف إلى الودائع بنسبة ١:١، وبموجب ذلك ينبغي ألا تزيد القروض والسلف (مضافاً إليها المبالغ الموظفة بين البنوك التي يزيد أجلها المتبقي عن ثلاثة أشهر) على الأموال الثابتة وفقاً لما هو مقرر من قبل المصرف المركزي. تقوم إدارة الفروع بمراقبة نسب السيولة بشكلٍ منتظم.

التدفقات النقدية غير المشتقة

يعرض الجدول التالي التدفقات النقدية المستحقة على الفروع وفقاً للمطلوبات المالية غير المشتقة على أساس آجال الاستحقاق التعاقدية بتاريخ بيان المركز المالي. إن المبالغ المدرجة في الجدول التالي تمثل التدفقات النقدية التعاقدية غير المخصصة.

حتى ٣ أشهر	٣ - ١٢ شهراً	١ - ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠				
٣,٠٦٩,٠٦٣	٨٦,٧٦٤	١١,١٧٧	-	٣,١٦٧,٠٠٤
١,٦٩٢	-	-	-	١,٦٩٢
٢	-	-	-	٢
١,١٣١,٨٥٨	-	-	-	١,١٣١,٨٥٨
٥٤٨,٨١٤	-	-	-	٥٤٨,٨١٤
٤,٧٥١,٤٢٩	٨٦,٧٦٤	١١,١٧٧	-	٤,٨٤٩,٣٧٠
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩				
٤,٠٤١,٧٨٦	١٥٩,٩٧٢	٣,١٠٢	-	٤,٢٠٤,٨٦٠
١٠	-	-	-	١٠
٣١٨,٩٧٠	-	-	-	٣١٨,٩٧٠
٦١٤,٦١٣	-	-	-	٦١٤,٦١٣
٤,٩٧٥,٣٧٩	١٥٩,٩٧٢	٣,١٠٢	-	٥,١٣٨,٤٥٣

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (تتمة)

٢٧. إدارة المخاطر المالية (تتمة)

(ج) مخاطر السيولة (تتمة)

التدفقات النقدية المشتقة

تشمل مشتقات الفروع التي سيتم تسويتها على أساس إجمالي عقود صرف العملات الأجنبية.

يحلل الجدول الموضح أدناه الأدوات المالية التي ستتم تسويتها على أساس إجمالي بالفروع، إلى مجموعات استحقاق ذات صلة على أساس الفترة المتبقية من تاريخ بيان المركز المالي لتاريخ الاستحقاق التعاقدية. إن المبالغ المبينة في الجدول تمثل التدفقات النقدية التعاقدية غير المخصصة.

حتى شهر واحد	١-٣ أشهر	٣-١٢ شهراً	١-٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠					
عقود صرف العملات الأجنبية					
٢,٠١٠,٣١٤	٢,٥١٦,٠١٥	٨٣,٥٤٩	١٧,٧٥٥	-	٤,٦٢٧,٦٣٣
٢,٠١٤,٠٠٩	٢,٥٠٠,٨١٠	٨١,٧٧٥	١٧,٢٣٥	-	٤,٦١٣,٨٢٩
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩					
عقود صرف العملات الأجنبية					
١,٨٧٩,٠٣٢	١,٢٩٣,٧١٦	٣٩,٥١٧	٢١,٩٨٠	-	٣,٢٣٤,٢٤٥
١,٨٧٧,٢٨٢	١,٢٩٠,٤٨٠	٣٩,٥١٧	٢٢,٠٠٨	-	٣,٢٢٩,٢٨٧

البنود غير المدرجة في الميزانية العمومية

سنة واحدة فأقل	١-٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	المجموع
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠			
مطلوبات طارئة والتزامات			
٧,٣٤١,٩٢٥	٦٢٠,٥٢٢	٧٩,٣٣٢	٨,٠٤١,٧٧٩
٧,٥٨٤,٧١٣	٨٠٤,٧٩٨	٣٦,٠٨٧	٨,٤٢٥,٥٩٨

(د) القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية

القيمة العادلة هي المبلغ الذي يمكن من خلاله مبادلة أصل أو تسوية مطلوب بين أطراف راغبة وبكامل إرادتهم الحرة من خلال معاملة على أساس تجاري. إن القيمة العادلة المقدرة للموجودات والمطلوبات المالية للفروع لا تختلف اختلافاً جوهرياً عن القيم الدفترية ذات العلاقة.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (تتمة)

٢٧. إدارة المخاطر المالية (تتمة)

(هـ) إدارة رأس المال

تتم إدارة مخاطر رأس المال على مستوى المركز الرئيسي. يحتفظ البنك بنقدٍ كافٍ على مستوى الفروع بما يدعم نمو عملياتها.

سيواصل بنك بي إن بي باريبا اس آيه تقديم الدعم المالي اللازم للفروع لتلبية التزاماتها المالية المستمرة، عند الحاجة.

لغرض تقييم متطلبات رأس المال الحالية المحددة أدناه من قبل مصرف الإمارات المركزي، تقوم الفروع بحساب نسبة المخاطر إلى الموجودات وفقاً للإرشادات الموضوعية من قبل المصرف المركزي الذي يحدد نسبة إجمالي رأس المال إلى مجموع الموجودات المرجحة بالمخاطر.

هيكل رأس المال وكفاية رأس المال وفقاً لمقررات بازل ٢

٢٠١٩	٢٠٢٠	
النسبة الفعلية	الحد الأدنى المطلوب	
٢٤,٤٨٪	٩,٥٠٪	نسبة حقوق الملكية العادية الشق الأول
٢٤,٤٨٪	١١,٠٠٪	نسبة الشق الأول من رأس المال*
٢٦,٠٠٪	١٣,٠٠٪	نسبة كفاية رأس المال*
٢٠١٩	٢٠٢٠	
النسبة الفعلية	الحد الأدنى المطلوب	
٢٥,٥٢٪	٩,٥٠٪	نسبة حقوق الملكية العادية الشق الأول
٢٥,٥٢٪	١١,٠٠٪	نسبة الشق الأول من رأس المال*
٢٦,٩٦٪	١٣,٠٠٪	نسبة كفاية رأس المال*

يشمل متطلب مصد حماية رأس المال بنسبة ٢,٥٠٪ (٢٠١٩: ٢,٥٠٪).

بي إن بي باربيبا- فروع الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (تتمة)

٢٧. إدارة المخاطر المالية (تتمة)

(هـ) إدارة رأس المال (تتمة)

هيكل رأس المال وكفاية رأس المال وفقاً لمقررات بازل ٢ (تتمة)

إن النسبة الموحدة للفروع تتوافق مع تقييم نسبة كفاية رأس المال وفقاً لمقررات بازل ١ و ٢ كما هو مبين في الجدول الآتي:

٢٠١٩	٢٠٢٠	
ألف درهم	ألف درهم	
		الشق الأول من رأس المال
٤٤٦,٤٣١	٤٤٦,٤٣١	رأس المال المخصّص
١٦٢,٧٢٠	١٦٢,٧٢٠	احتياطات قانونية
١,٠٩٨,٠٥٦	٩٨٢,٠٦١	أرباح محتجزة
(١,٩٤٧)	(٣,٦٢٣)	خسارة اكتوارية
١,٧٠٥,٢٦٠	١,٥٨٧,٥٨٩	
		الاقطاعات الرقابية
(٢٧,٥١٣)	(٥٩,٨٥٥)	موجودات الضريبة المؤجلة
١,٦٧٧,٧٤٧	١,٥٢٧,٧٣٤	مجموع الشق الأول من رأس المال
		الشق الثاني من رأس المال
٩٥,٠٠٠	٩٥,٠٠٠	احتياطات عامة
١,٧٧٢,٧٤٧	١,٦٢٢,٧٣٤	مجموع رأس المال التنظيمي
		الموجودات المرجّحة بالمخاطر
٦,٢٤٥,٢٢٠	٥,٩١٣,٨٦٨	مخاطر الائتمان
٣,٩٥٥	٢٤,٨٢٩	مخاطر السوق
٣٢٥,٩٧٩	٣٠١,٩٧٣	مخاطر التشغيل
٦,٥٧٥,١٥٤	٦,٢٤٠,٦٧٠	مجموع الموجودات المرجّحة بالمخاطر
		نسبة كفاية رأس المال لرأس المال التنظيمي
%٢٦,٩٦	%٢٦,٠٠	
		نسبة كفاية الشق الأول من رأس المال
%٢٥,٥٢	%٢٤,٤٨	

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (تتمة)

٢٧. إدارة المخاطر المالية (تتمة)

(هـ) إدارة رأس المال (تتمة)

تحليل تعرّض الفروع وفقاً لمنهجية بازل ٢ الموحدة
مخاطر الائتمان

تخفيف مخاطر الائتمان				صافي التعرض خارج		
الموجودات المرّجحة بالمخاطر ألف درهم	بعد تخفيف مخاطر الائتمان ألف درهم	تخفيف مخاطر الائتمان ألف درهم	التعرض قبل تخفيف مخاطر الائتمان ألف درهم	الميزانية العمومية بعد تحويل الائتمان ألف درهم	إجمالي المستحق ضمن الميزانية العمومية ألف درهم	
-	٨٤٢,٩٠٢	-	٨٤٢,٩٠٢	-	٨٤٢,٩٠٢	٣١ ديسمبر ٢٠٢٠
١١٧,٠٣٦	١٩٨,٢٦٧	(٢,٧٩٣,٩٨٩)	٢,٩٩٢,٢٥٦	٩٩,٤٨٧	٢,٨٩٢,٧٦٩	مطالبات على صناديق سيادية
٥,٥١٣,٧٦٠	٥,٣٢١,٩٦٠	(٢٠٦,٢٩١)	٥,٥٢٨,٢٥١	٣,٩٩٥,٧٦٩	١,٥٣٢,٤٨٢	مطالبات على بنوك
٧٩,٠١٢	٧٩,٠١٢	-	٧٩,٠١٢	-	٧٩,٠١٢	مطالبات على شركات
٢٠٤,٠٦٠	١٣٦,٠٦٢	-	١٣٦,٠٦٢	-	١٣٦,٠٦٢	قروض متأخرة السداد
٥,٩١٣,٨٦٨	٦,٥٧٨,٢٠٣	(٣,٠٠٠,٢٨٠)	٩,٥٧٨,٤٨٣	٤,٠٩٥,٢٥٦	٥,٤٨٣,٢٢٧	موجودات أخرى
						مجموع المطالبات

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ (تتمة)

٢٧. إدارة المخاطر المالية (تتمة)

(هـ) إدارة رأس المال (تتمة)

تحليل تعرّض الفروع وفقاً لمنهجية بازل ٢ الموحدة (تتمة)

مخاطر الائتمان (تتمة)

تخفيف مخاطر الائتمان				صافي التعرض خارج		
الموجودات المرّجحة بالمخاطر	بعد تخفيف مخاطر الائتمان	تخفيف مخاطر الائتمان	التعرّض قبل تخفيف مخاطر الائتمان	الميزانية العمومية بعد تحويل الائتمان	إجمالي المستحق ضمن الميزانية العمومية	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
-	١,٤٠٩,٣٢٧	-	١,٤٠٩,٣٢٧	-	١,٤٠٩,٣٢٧	٣١ ديسمبر ٢٠١٩
٩٩,٦٧٤	٢٠٤,٥٣٧	(٢,٤٠٧,٢٢٧)	٢,٦١١,٧٦٤	٨٤,٨٩٩	٢,٥٢٦,٨٦٥	مطالبات على صناديق سيادية
٥,٩٤٣,٣٩٥	٦,٧٢٠,٠١٨	(٢١٤,٩٤٨)	٦,٩٣٤,٩٦٦	٤,٤٧٨,٣٤٢	٢,٤٥٦,٦٢٤	مطالبات على بنوك
٤٨,٢٩٨	٤٨,٢٩٨	-	٤٨,٢٩٨	-	٤٨,٢٩٨	مطالبات على شركات
١٥٣,٨٥٣	١١٣,٧٢٧	-	١١٣,٧٢٧	-	١١٣,٧٢٧	قروض متأخرة السداد
٦,٢٤٥,٢٢٠	٨,٤٩٥,٩٠٧	(٢,٦٢٢,١٧٥)	١١,١١٨,٠٨٢	٤,٥٦٣,٢٤١	٦,٥٥٤,٨٤١	موجودات أخرى
						مجموع المطالبات

تكلفة رأس المال		الموجودات المرّجحة بالمخاطر		
٢٠١٩	٢٠٢٠	٢٠١٩	٢٠٢٠	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٣١٦	١,٩٨٦	٣,٩٥٥	٢٤,٨٢٩	مخاطر صرف العملات الأجنبية

لقد تم احتساب تكلفة رأس المال للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠ بنسبة ٨٪ (٢٠١٩: ٨٪).

٢٨. عقود الإيجار

يقدم هذا الإيضاح معلومات عن عقود الإيجار عندما يكون الفرع هو الطرف المستأجر.

(١) المبالغ المعترف بها في بيان المركز المالي

يظهر بيان المركز المالي المبالغ التالية المتعلقة بالإيجارات:

يظهر بيان المركز المالي المبالغ التالية المتعلقة بالإيجارات (بعد خصم الاستهلاك):

٢٠١٩	٢٠٢٠	
درهم	درهم	
١٣,٧٩٠	٧,٤٧٦	موجودات حق الاستخدام عقارات مستأجرة
١٢,٢٥٥	٦,٤٣٧	التزامات إيجارية

إن الإضافات لموجودات الاستخدام خلال السنة المنتهية في ٢٠٢٠ قد بلغت صفر درهم (٢٠١٩: بلغت ٢,٤٢٧ ألف درهم).

(٢) المبالغ المعترف بها في بيان الربح أو الخسارة

يوضح بيان الدخل الشامل المبالغ التالية المتعلقة بعقود الإيجارات:

٢٠١٩	٢٠٢٠	
درهم	درهم	
٦,٢١٩	٣,٣٧٩	مصاريف استهلاك موجودات حق الاستخدام
٢٣٨	١٣٠	مصاريف الفائدة

إن إجمالي التدفقات النقدية لعقود الإيجار في عام ٢٠٢٠ قد بلغ ٣,٠١٢ ألف درهم (٢٠١٩: ٦,٥١٨ ألف درهم).

٢٩. الموافقة على البيانات المالية

تمت الموافقة على البيانات المالية من قبل مجلس الإدارة وتم التصريح بإصدارها بتاريخ ٢٠ إبريل ٢٠٢١.